

14.2

filmförderung hamburg
schleswig-holstein

cannes filmfestival 14.5. – 25.5.2014
interview: regisseur shlomi elkabetz
über **gett – the trial of viviane amsalem**
zoom: 40 jahre magazin filmkunsttheater
location: filmfreundliche hotellerie

cannes filmfestival 14.5. – 25.5.2014
interview: director shlomi elkabetz
about **gett – the trial of viviane amsalem**
zoom: 40 years of magazin filmkunsttheater
location: film friendly hotel industry

aufblende



gett – the trial of viviane amsalem





04 cannes

THAT LOVELY GIRL von Keren Yedaya wird in der Sektion »Quinzaine des Réalisateurs« gezeigt. THAT LOVELY GIRL by Keren Yedaya is presented in the »Quinzaine des Réalisateurs« section.



08 zoom

Das Magazin Filmkunsttheater in Hamburg-Winterhude feiert Geburtstag: Kinobetreiber Arndt Eggers im Porträt. The Magazin Filmkunsttheater in Hamburg-Winterhude celebrates its anniversary: a portrait of cinema operator Arndt Eggers.



12 focus

Jubiläen: Vier Hamburger Institutionen und ihre wichtige nationale und internationale filmkulturelle Arbeit. Jubilee: Four Hamburg institutions and their important role for national and international film culture.

inhalt contents

03 editorial

04 cannes

zwei geförderte filme im programm
der produzent michael eckelt
interview mit regisseur shlomi elkabetz
two funded films on the programme
the producer michael eckelt
interview with director shlomi elkabetz

08 zoom

40 jahre magazin filmkunsttheater
40 years of magazin filmkunsttheater

10 location

filmfreundliche hotellerie
film friendly hotel industry

12 focus

vier jubiläen in hamburg:
runder tisch mit festivalmachern
und kinobetreibern
four jubilees in hamburg:
round table with festival directors
and cinema operators

14 projekte projects

kinostarts cinema release dates

17 ffhsh news

ffhsh.de: neue website
business skills: workshops
für nachwuchsproduzenten
einreichtermine
ffhsh.de: new website
business skills: workshops for
up- and coming filmproducers
application deadlines

19 projekte projects

abgedreht completed films

20 szene scene

filme, preise, party:
studio hamburg nachwuchspreis
neue firma: post republic
in hamburg
music und sommerluft:
filmsound hamburg
films, awards, party:
studio hamburg nachwuchspreis
new company: post republic
in hamburg
music and summer breezes:
filmsound hamburg
creative europe
film- & fernsehrecht kompakt
film & legal issues compact

26 in production

30 kontakte contacts

impressum imprint aufblende 14.2

herausgeber publisher Eva Hubert, Geschäftsführerin/Executive Director
Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, Friedensallee 14-16, 22765
Hamburg, Tel +49(0)40-398370, Fax +49(0)40-3983710, www.ffhsh.de
redaktion & texte editor, news & features Helen Klamroth, Helen Peetzen,
Marcel Wicker redaktion engl. version editor engl. version Oliver von Below
mitarbeit contributors Heike Goede, Thomas Künzel, Alexandra Luetkens
konzept concept Sigrig Guergen gestaltung design büro für mitteilungen
druck printed by Druckerei in St. Pauli gedruckt auf printed on Enviro-
top 100% Recycling Papier/paper erscheinungsweise publication dates
3 x im Jahr jeweils zu den Festivals in Berlin, Cannes und Filmfest Ham-

burg / 3 x a year, on the occasion of the festivals in Berlin and Cannes and
Filmfest Hamburg anzeigen ad marketing manager s_guergen@gmx.de.
Redaktionsschluss für die Ausgabe 14.3/time of going to press for the
edition 14.3: 28.7.2014. Ihre Pressemitteilungen senden Sie bitte an/please
send your press releases to: peetzen@ffhsh.de bestellung subscription
Die aufblende kann kostenlos bestellt werden unter/aufblende can be
ordered free of charge under www.ffhsh.de bildnachweis credits titel Elzevie & Cie 02 Transfax Film Productions,
Magazin Filmkunsttheater, Lesbisch Schwule Filmtage/Eckard Bühler
03 NFP, Pier 53, Studio Hamburg Nachwuchspreis 04 Riva Filmproduk-
tion 05 Transfax Film Productions, Detailfilm 07 Elzevie & Cie 08 Magazin

Filmkunsttheater, FFHSH/Caren Detje 11 NDR/Marion von der Meh-
den 12 Lesbisch Schwule Filmtage/Eckard Bühler 13 FFHSH/Alexandra
Luetkens 14 Filmtank Audience 15 Filmwelt, NFP Senator 16 Cecile Nol-
dus, Hyena Films 18 Hidden Hitchcock, Junafilm, Barry Films 19 Unafilm,
Pier 53 20/21 Studio Hamburg Nachwuchspreis

Die Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein ist eine Gesellschaft der
Freien und Hansestadt Hamburg und des Landes Schleswig-Holstein.



14 projekte projects

WACKEN 3-D LOUDER THAN HELL von Norbert Heitker läuft ab dem 24.7.2014 in den deutschen Kinos. WACKEN 3-D LOUDER THAN HELL by Norbert Heitker is released in German cinemas on 24.7.2014.



19 projekte projects

WILLKOMMEN AUF DEUTSCH von Carsten Rau und Hauke Wendler über Asylpolitik in Hamburg-Harburg ist abgedreht. WILLKOMMEN AUF DEUTSCH by Carsten Rau und Hauke Wendler about asylum policy in Hamburg-Harburg is completed.



20 scene scene

Wichtige Auszeichnung für den Filmnachwuchs: Der Studio Hamburg Nachwuchspreis wird am 5.6.2014 verliehen. Important awards for up- and -coming filmmakers: The Studio Hamburg Nachwuchspreis will be awarded on 5.6.2014.

HAMBURGS PRODUZENTEN SIND IN CANNES STARK VERTRETEN: Gratulation an Henning Kamm von Detailfilm, er ist der diesjährige deutsche Producer on the Move und wird in Cannes zusammen mit noch 23 weiteren europäischen Produzenten der internationalen Filmbranche und der Presse vorgestellt. Michael Eckelt von Riva Film darf sich über die Teilnahme seiner internationalen Koproduktionen in zwei offiziellen Sektionen freuen: **THAT LOVELY GIRL** von Keren Yedaya läuft in der Sektion »Un Certain Regard«, **GETT – THE TRIAL OF VIVIANE AMSALEM** von Ronit und Shlomi Elkabetz wird in der »Quinzaine des Réalisateurs« gezeigt.

2014 ist das Jahr der Jubiläen: Wir haben Festival- und Kinomacher zum Gespräch gebeten und porträtiert. Hamburg kann mit dem Metropolis-Kino, dem Magazin Filmkunsttheater, dem Internationalen KurzFilmFestival Hamburg, dem Internationalen Cinegraph Kongress und Cinefest und den Lesbisch Schwulen Filmtagen Hamburg/International Queer Film Festival auf eine sehr erfolgreiche, national und international anerkannte filmkulturelle Arbeit zurückblicken. (s. S. 12)

Was machen die Dänen bei der Entwicklung und Produktion von Serien anders als die deutschen Kollegen? Dieser Frage gehen wir bei unserer Panel-

diskussion im Rahmen des Studio Hamburg Nachwuchspreises am 5.6.2014 nach. Ingolf Gabold, dänischer Produzent und langjähriger Head of Drama bei der Danish Broadcasting Corporation wird in das Thema einführen und im Anschluss an die Keynote mit Sendervertretern, Produzenten und Autoren diskutieren.

Zwei deutsche Kinofilme werden zurzeit in der Hansestadt gedreht: Noch bis Ende Mai stehen Dieter Hallervorden und Til Schweiger in dessen Film **HONIG IM KOPF** in Hamburg vor der Kamera, Rosalie Thomass und Peter Dinklage spielen die Hauptrollen in Kerstin Ahlrichs Film **TAXI** nach dem gleichnamigen Roman von Karen Duve, die auch das Drehbuch verfasst hat. Detlev Buck wird ab Mitte Juni den zweiten **BIBI & TINA**-Film in Schleswig-Holstein realisieren.

Viel Spaß beim Lesen wünscht Eva Hubert, Geschäftsführerin

HAMBURG'S PRODUCERS ARE AMPLY REPRESENTED IN CANNES: congratulations to Henning Kamm of Detailfilm, he is this year's German Producer on the Move and is introduced to the international film industry and press in Cannes alongside 23 further European producers. Michael Eckelt of Riva Film has the pleasure of seeing two of his international co-productions participating in two official sections: **THAT LOVELY GIRL**

by Keren Yedaya is being shown in the section "Un Certain Regard"; **GETT – THE TRIAL OF VIVIANE AMSALEM** by Ronit and Shlomi Elkabetz is being shown in the "Quinzaine des Réalisateurs".

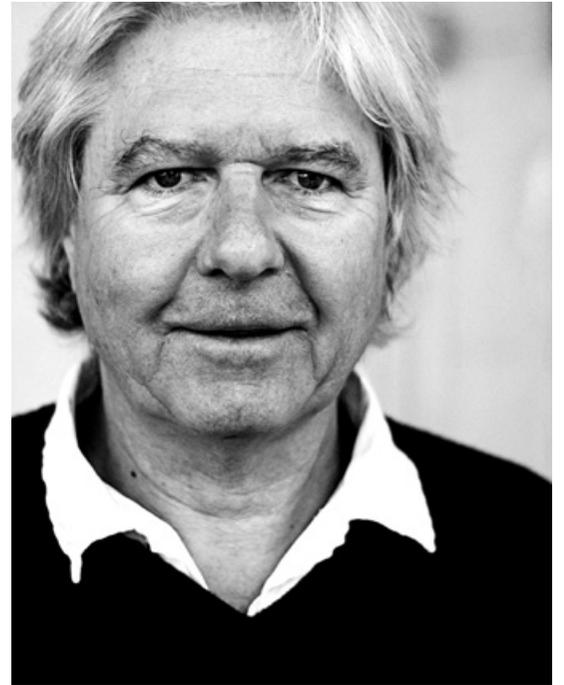
2014 is an anniversary year: we have portrayed festival and cinema makers. Hamburg looks back on a successful, nationally and internationally renowned film culture, much defined by the Metropolis cinema, Magazin Filmkunsttheater, the International Short Film Festival Hamburg, the International Cinegraph Film Conference and Cinefest, and the International Queer Film Festival. (See p. 12.)

What do Danes do differently than their German colleagues when developing and producing film series? This is the topic of our panel discussion at the Studio Hamburg Young Talent Award on 5.6.2014. Ingolf Gabold, Danish producer and long-standing Head of Drama at the Danish Broadcasting Corporation gives an introduction to the topic with an ensuing keynote presentation and a discussion with broadcasters, producers and authors.

Two German cinema films are currently being shot in the Hanseatic City: Dieter Hallervorden and Til Schweiger star in the latter's film **HONIG IM KOPF**; Rosalie Thomass and Peter Dinklage star in Kerstin Ahlrich's film **TAXI**, after the novel by Karen Duve, who also wrote the script. Mid-June sees Detlev Buck realizing his second **BIBI & TINA** film in Schleswig-Holstein.

Wishing you enjoyable reading
Eva Hubert, Executive Director

cannes 014 Mit zwei internationalen Koproduktionen ist Michael Eckelt von der Riva Filmproduktion in Cannes vertreten. **THAT LOVELY GIRL** von Keren Yedaya läuft in der Sektion »Un Certain Regard«, **GETT – THE TRIAL OF VIVIANE AMSALEM** von Ronit und Shlomi Elkabetz wird in der »Quinzaine des Réalisateurs« gezeigt. Mit beiden Filmen aus Israel beweist der Hamburger Produzent einmal mehr sein Gespür für intensive Geschichten.



michael eckelt

weit

»Die partnerschaftlichen Beziehungen zu Israel haben sich eher zufällig auch über die Koproduktion von Eran Riklis' **DIE SYRISCHE BRAUT** ergeben«, sagt Michael Eckelt. Eine große Freude sei für ihn zum Beispiel die Zusammenarbeit mit Marek Rosenbaum von Transfax. »Wir vertrauen uns und haben die gleiche Sicht auf die Dinge«, so Michael Eckelt, der nach **THE INVISIBLES** von Mushon Salmons auch Keren Yedayas neuesten Film **THAT LOVELY GIRL** mit Marek Rosenbaum realisiert hat. Darin erzählt die junge israelische Regisseurin, die bereits mit ihren beiden Vorgängerfilmen **OR** und **JAFFA** in Cannes vertreten war, die Geschichte einer jungen Frau mit Borderlinesyndrom, die mit ihrem Vater inzestuös unter einem Dach lebt und sich immer weiter in eine Spirale von Gewalt und Abhängigkeit begibt.

In **GETT – THE TRIAL OF VIVIANE AMSALEM** von Ronit und Shlomi Elkabetz geht es um eine Frau, die mit großer Geduld einen endlosen Prozess einer orthodox jüdischen Scheidung erträgt, sich den Demütigungen der Vertreter des Gesetzes zwar ausliefert, diese aber gleichzeitig mit ihrem Stolz und ihrer Selbstbestimmtheit provoziert. »Mich faszinieren diese dramatischen, existenziellen Geschichten und Lebenssituationen, und ja, vielleicht findet man gerade auch in Ländern wie Israel solche Stoffe, da die Bevölkerung gewohnt ist, extreme Kon-

flikte auszuhalten und sich mit ihnen in Literatur und Film kritisch auseinanderzusetzen«, sagt Michael Eckelt. Für ihn sind langfristige Partnerschaften und gegenseitiges Vertrauen wichtig. »Bei den meisten Projekten mit internationalen Partnern bin ich von Beginn an als kreativer Produzent dabei«, sagt Eckelt, der bei aller Erfahrung merkt, dass das Koproduktionsgeschäft nicht leichter wird. »Für mich gibt es ganz klare Unterschiede in der Art zu koproduzieren und es gibt Länder, mit denen eine Zusammenarbeit unkomplizierter ist als mit anderen. Dabei geht es nicht nur darum, ob unsere Partner die Projekte auch finanziell stemmen können, sondern um die Definition von Professionalität und ob man auf einer Wellenlänge ist.« Michael Eckelts internationales Netzwerk ist mittlerweile so groß, dass er nur noch selten auf Projektmärkte fährt. Er genießt international einen guten Ruf und gilt als zuverlässiger Produzent und Partner. »Die Leute sprechen mich an. Für **GETT – THE TRIAL OF VIVIANE AMSALEM** kam die französische Produzentin Sandrine Brauer beim deutsch-französischen Produzententreffen in Berlin auf mich zu«, erzählt Eckelt rückblickend. Als reinen Geldgeber versteht sich Michael Eckelt nicht, er muss hundertprozentig hinter den Stoffen stehen, um auch weiterhin »diese wahnsinnigen Geschichten, die die Welt erzählt, zum Leben zu erwecken«.

Michael Eckelt of Riva Filmproduktion is represented in Cannes with two international co-productions. **THAT LOVELY GIRL** by Keren Yedaya is being shown in the section "Un Certain Regard" and **GETT – THE TRIAL OF VIVIANE AMSALEM** by Ronit and Shlomi Elkabetz is being shown in the section "Quinzaine des Réalisateurs". These two Israeli films once more go to prove the Hamburg-based producer's keen sense of intense stories. "The connections to Israel came about more or less by coincidence, e.g. during the co-production of Erik Riklis' **THE SYRIAN BRIDE**," says Michael Eckelt. He greatly enjoyed collaborating

with Marek Rosenbaum of Transfax. "We trust each other and have a similar view of things," says Eckelt, who realized **THE INVISIBLES** by Mushon Salmons and Keren Yedaya's **THAT LOVELY GIRL** with Rosenbaum. The latter film is a tale of violence and dependency about a young woman suffering from borderline personality disorder who is in an incestuous relationship with her father.

GETT – THE TRIAL OF VIVIANE AMSALEM by Ronit and Shlomi Elkabetz is about a woman who endures a never-ending court trial over a Jewish orthodox divorce. She surrenders herself to the humiliations by the guardians of the law while simultaneously provoking the same with her pride and sense of autonomy. "I am fascinated by dramatic, existentialist tales and life situations. And yes, maybe countries like Israel are prone to provide such stories, as their populations are accustomed to enduring extreme conflicts and dealing with them in literature and film," says Eckelt. He values long-term partnerships and high levels of mutual trust. "With international co-productions, I tend to function as creative producer from the very start. There are countries where collaboration is a lot less complicated than with others – not just in terms of finance, but in terms of professionalism and being on the same wavelength." Michael Eckelt's international network is vast, and he has a good international reputation as a reliable producer and partner. "The French producer Sandrine Brauer approached me for **GETT – THE TRIAL OF VIVIANE AMSALEM** at a German-French co-production meeting in Berlin," says Eckelt, who refuses to think of himself as a mere financier, but insists that he must back a story 100 per cent in order to "make this world's insane tales come to life." Riva Filmproduktion, +49(0)40-390 62 56, www.rivafilm.de

blick

visionary



that lovely girl



keren yedaya



henning kamm

producer on the move

Der Hamburger Produzent Henning Kamm (Detailfilm) ist dieses Jahr zum deutschen »Producer on the Move« gewählt worden.

»Ich freue mich sehr im Rahmen dieses exklusiven Programms neue Kontakte zu gleichgesinnten, internationalen Filmemachern meiner Generation zu knüpfen, durch die tolle Sichtbarkeit auf das Schaffen unserer Produktionsfirma aufmerksam zu machen, unsere neuen Projekte voranzubringen und durch all dies auch als Botschafter unserer weltoffenen Hansestadt zu agieren«, sagt Henning Kamm, der nach dem Produktionsstudium an der deutsch-französischen Masterclass Ludwigsburg/Paris gemeinsam mit seinem damaligen Kommilitonen Fabian Gasmia die Produktionsfirma Detailfilm gründete. Als Stipendiaten zogen sie 2008 ins Haus der jungen Produzenten auf dem Studio-Hamburg-Gelände ein und produzierten von dort aus ihre ersten internationalen Koproduktionen, darunter der vielfach beachtete Kurzfilm WAGHAH von Supriyo Sen, der auf zahlreichen Festivals im In- und Ausland lief und mit Preisen überhäuft wurde. Mittlerweile haben Kamm und Gasmia ihre Büros in die Hamburger Innenstadt verlegt und eine Dependence in Berlin gegründet. Gleich mit zwei internationalen Koproduktionen war Henning Kamm auf der diesjährigen Berlinale vertreten: Die brasilianisch-deutsche Koproduktion PRAIA DO FUTURO lief im Wettbewerb, THE LAMB von Kutlug Ataman im Panorama. Mit zahlreichen internationalen Preisen, Festivalteilnahmen und einem Gespür für in-

tensive, emotionale Geschichten, gehören Henning Kamm und Detailfilm mittlerweile zu den wichtigsten Hamburger und deutschen Koproduktionspartnern. Bereits zum 15. Mal bietet European Film Promotion (EFP) mit ihrem Programm jungen vielversprechenden europäischen Produzenten aus 24 Ländern die Möglichkeit, sich während des Festivals in Cannes der Presse und der Filmindustrie vorzustellen. Weit über 200 junge Produzenten haben seit 1999 von der Initiative, die vom Creative-Media-Programm der Europäischen Union, den EFP-Mitgliedsorganisationen und Sponsoren finanziell unterstützt wird, profitiert und konnten ihre Koproduktionsaktivitäten ausweiten.

PRODUCER ON THE MOVE The Hamburg-based producer Henning Kamm (Detailfilm) has been elected this year's German "Producer on the Move".

"I am looking forward to meeting new, similar-minded international filmmakers of my generation within the framework of this exclusive programme, and to present our production company's work, develop our new projects and function as an ambassador for Hanseatic City," says Henning Kamm, who founded the production company Detailfilm with his former fellow student Fabian Gasmia after attending the German-French Ludwigsburg/Paris Master Class. In 2008 they held a stipend at the House of Young Producers on the premises of Studio Hamburg, where they produced their first international co-productions, including the multiple award-winning short film WAGHAH by Supriyo Sen. Kamm and Gasmia now reside in the inner city in Hamburg with additional offices in Berlin. Kamm was represented with two films at this year's Berlinale: the competing, German-Brazilian co-production PRAIA DO FUTURO and THE LAMB by Kutlug Ataman in the Panorama section. Boasting an abundance of international awards and festival participation, Henning Kamm and Detailfilm now belong to Hamburg and Germany's most important co-production partners. It is the 15. time that European Film Promotion (EFP) is providing young producers from 29 European countries with an opportunity of presenting themselves in Cannes. More than 200 producers have profited from the initiative since 2009, supported by the European Union's Creative Media Programme, the EFP member organizations and sponsors.

European Film Promotion, +49(0)40-390 62 52, www.efp-online.de

short cuts

►► Auf dem Programm der Marktreihe »New German Films« stehen BANKLADY von Christian Alvert, BUDDY von Michael Bully Herbig, FÜNF FREUNDE 3 von Mike Marzuk, VON MÄDCHEN UND PFERDEN von Monika Treut, BIBI & TINA von Detlev Buck und SEIN LETZTES RENNEN von Kilian Riedhoff. In der Reihe »Next Generation Short Tiger« werden die an der Hamburg Media School entstandenen Kurzfilme WO WIR SIND von Ilker Çatak und STILLER LÖWE von Sven Philipp Pohl präsentiert.

The market series "New German Films" includes BANKLADY by Christian Alvert, BUDDY by Michael Bully Herbig, FÜNF FREUNDE 3 by Mike Marzuk, VON MÄDCHEN UND PFERDEN by Monika Treut, BIBI & TINA by Detlev Buck and SEIN LETZTES RENNEN by Kilian Riedhoff. The series "Next Generation Short Tiger" presents the short films WO WIR SIND by Ilker Çatak and STILLER LÖWE by Sven Philipp Pohl produced at Hamburg Media School.

creative europe in cannes

Mit neuem Namen steht in diesem Jahr der Creative Europe MEDIA-Pavillon im International Village als Treffpunkt für die europäische Filmbranche und für Vertreter des Programms aus Brüssel bereit. Wer auch im nächsten Jahr den Service des Gemeinschaftsstandes in Anspruch nehmen möchte, sollte sich frühzeitig, ca. Anfang März 2015, anmelden. Am 16. und 17.5.2014 findet das traditionelle »Rendez-vous Européen« statt.

Creative Europe MEDIA Pavilion at the International Village serves as a meeting-point for the European film industry and representatives of the Programme from Brussels. Applications for a participation at next year's stand must be submitted by early March 2015. The traditional "Rendez-vous Européen" takes place on 16. and 17.5.2014.

funded films ADIEU AU LANGAGE Jean-Luc Godard AMOUR FOU Jessica Hausner GRACE OF MONACO Olivier Dahan JIMMY'S HALL Ken Loach MR. TURNER Mike Leigh CLOUDS OF SILS MARIA Olivier Assayas THE SALVATION Kristian Levring THE SALT OF THE EARTH Wim Wenders / Juliano Ribeiro Salgado TOURIST Ruben Östlund TWO DAYS, ONE NIGHT Jean-Pierre Dardenne / Luc Dardenne

freedom fighter

freiheitskämpferin

GETT – THE TRIAL OF VIVIANE AMSALEM ist nach TO TAKE A WIFE und 7 DAYS der letzte Teil einer Trilogie über die Israelin Viviane Amsalem. In allen drei Filmen stellt der Regisseur Shlomi Elkabetz die Frage nach Freiheit und Gleichheit von Frauen in der modernen Welt und zeigt das Spannungsverhältnis zwischen einem frei wählbaren und einem durch Tradition, Religion und Erziehung vorbestimmten Lebensweg in Israel.

aufblende Was ist das Hauptthema Ihres dritten Films, wie hat sich Viviane entwickelt?

shlomi elkabetz Im ersten Film haben wir Viviane als moderne, finanziell unabhängige Frau kennengelernt, die frei und eigenständig leben möchte. Mit ihrer Hochzeit verliert sie diese Freiheit, sie richtet sich in ihrer Rolle als Mutter und Ehefrau ein, obwohl die Verbindung mit Eliyahu schwer zu ertragen ist. Wir erzählen im Grunde den inneren Kampf einer jungen Frau mit Traditionen, religiöser Erziehung und Werten. Nur in dem sie ihre Einstellungen zum Leben ändert, kann sie die Kontrolle über ihr eigenes Leben zurückgewinnen. Im zweiten Teil geht es um die Rolle der Frau in der Gesellschaft. Sie verlässt ihren Mann, geht hinaus und muss ihre Rolle als Frau neu definieren. Für diesen Weg und die Chancen, die sich ihr nun bieten, nimmt sie Einsamkeit und den Verlust von Sicherheit in Kauf. Sie erkennt aber auch, dass die familiären Strukturen und Bindungen immer ein Teil von ihr sind und bleiben. In **GETT – THE TRIAL OF VIVIANE AMSALEM** möchte Viviane die rechtmäßige Scheidung von ihrem Ehemann, der sich nicht entschließen kann zuzustimmen und das Gerichtsverfahren hinauszögert. Nach dem inneren Kampf, dem Kampf mit der Gesellschaft geht es in dieser dritten Phase nun um den Kampf einer Frau mit dem Gesetz, welches sie überwinden muss, um frei zu leben.

aufblende Die Gleichheit vor dem Gesetz ist idealerweise ein Grundprinzip demokratischer Staaten. Ihr Film zeigt das Gegenteil, nämlich eine Frau, die sich vor dem Gesetz verteidigen muss, weil sie ohne ihren Mann im modernen demokratischen Israel frei leben will. Worauf gründet sich dies im Rechtssystem?

shlomi elkabetz Das israelische Rechtssystem basiert auf den Gesetzen, die vor mehr als 3000 Jahren von Männern geschrieben wurden und bis heute gültig sind. Die größte Bevölkerungsgruppe in Israel sind Juden, und es sind vor allem die religiösen Gesetze, die das Leben auch heute noch bestimmen. Frauen können zwar ihre Ehemänner verlassen, aber sie dürfen sich nicht wiederverheiraten. Auch

die Kinder aus einer neuen Verbindung haben eingeschränkte Rechte zum Beispiel bei der Wahl ihres späteren Ehepartners. Außerdem sind die Frauen steuerlich benachteiligt und kommen im Zweifel sogar noch für finanzielle Risiken ihres Ehemannes, mit dem sie nicht mehr zusammenleben, auf. Im Grunde kann in diesem System nur der Mann entscheiden, ob die Frau gehen darf oder nicht.

aufblende Darum geht es ja in Ihrem Film. Wir warten alle gemeinsam auf die Entscheidung von Eliyahu, der das Verfahren immer wieder hinauszögert und wir sind als Zuschauer im Gerichtssaal mit dabei. Welche stilistischen und dramaturgischen Elemente wählen Sie, um die Spannung zu halten?

shlomi elkabetz Es ist wie ein Spiel, bei dem man nicht weiß, wie es am Ende ausgeht. Im Grunde ist es doch banal, weil es »nur« um ja oder nein geht. Genau diese absurde Situation wollen wir zeigen. Wir bleiben mit der Kamera nah an den Personen und unterstreichen damit die Subjektivität der Situation in einem vermeintlich objektiven Umfeld.

aufblende Ist Viviane für Sie eine Heldin? Welche Kraft wirkt in ihr?

shlomi elkabetz Ja, Viviane ist eine Heldin, aber keine laute. Bei der Entwicklung der Figur hat mich meine Mutter inspiriert. Die Geschichte ist keineswegs autobiografisch gemeint, aber mich hat die Art und Weise beeindruckt, wie meine Mutter gekämpft und gehandelt hat. Es ist für mich klar, dass nur die Frauen die Fähigkeit haben, etwas in der Welt zu korrigieren und zu verändern. Frauen sind im Grunde die Kriegerinnen des Alltags.

aufblende Ihr Film spielt komplett in einem Gerichtssaal. Welche Rolle spielt der Ort?

shlomi elkabetz Der Fokus soll auf der Verhandlung, auf dem Agieren der Menschen untereinander liegen. Es spiegelt auch die Situation von Viviane wider, die sich ein freies, reales Leben erträumt und bereit ist, sich für eine Entscheidung immer wieder über Jahre hinweg geduldig in diesen begrenzten Raum zu begeben. Die Außenwelt ist nur akustisch erlebbar, durch Geräusche von der Straße, Kindergeschrei, Autohupen und physisch über die Zeugen

aus der Familie, der Nachbarschaft und dem Freundeskreis, die das äußere Leben in den Gerichtssaal bringen und ihre eigenen Sorgen vortragen.

aufblende Die Rolle der Viviane spielt Ihre ältere Schwester Ronit, die alle Filme mit Ihnen realisiert hat. Wie ist die Zusammenarbeit?

shlomi elkabetz Sehr gut und immer inspirierend. Wir haben ein sehr enges Verhältnis, können über die gleichen Sachen lachen, uns streiten und heftig diskutieren. Sie ist ein großes Geschenk!

aufblende Ihren dritten Film produzieren Sie erstmals mit einem deutschen Koproduktionspartner. Wie haben Sie Michael Eckelt von Riva Film kennengelernt?

shlomi elkabetz Der Kontakt kam über unsere französische Koproduzentin von Elzévir & Cie, Sandrine Brauer, zustande. Sie hat Michael 2012 beim Deutsch-französischen Filmtreffen in Berlin kennengelernt. Unsere Zusammenarbeit war perfekt, mir war seine Meinung zu dem Film in jedem Stadium der Entstehung wichtig. Außerdem habe ich über Albert Wiederspiel, über Eva Hubert und Malika Rabahallah gute Kontakte nach Hamburg. Irgendwie schließt sich gerade der Kreis, denn 2004 lief unser erster Film **TO TAKE A WIFE** im Programm von Filmfest Hamburg, den dritten habe ich nun mit einem Hamburger produziert und bei Stefan Konken postproduziert.

Following TO TAKE A WIFE and 7 DAYS, GETT – THE TRIAL OF VIVIANE AMSALEM marks the final part in a trilogy about an Israeli woman. In all three films, the director Shlomi Elkabetz addresses the issue of the freedom and equal rights of women in the modern world and depicts the tensions that arise between an arbitrary path of life and one predetermined by tradition, religion and education.

aufblende What is the main topic of your third film; how has Viviane developed? **shlomi elkabetz** Vivian goes through three major phases on her path to freedom. The first one takes place within herself. She must gain control over her life by changing her inner perception of life. To be victorious over everything she was raised on and everything she believed in. The second one is the struggle against society and family. After leaving home she has to face her family and her neighborhood. Her family construction breaks apart in the face of modern society and Vivian must take her chances. The third and last is the struggle between her as a woman and the law. After her victories over herself and her family she must now defeat the state laws that prevent her from gaining her freedom. **aufblende** Equality before the law is ideally a basic principle of democratic societies. Your film shows the opposite: a woman who must defend herself before the law because she wants to live freely without her husband in modern, democratic Israel. What is this legal system founded on? **shlomi elkabetz** The Israeli legal system is based on laws written by men more than 3000 years ago which remain valid to this day. Jews constitute Israel's largest population group and even today everyday life is dictated first and foremost by religious laws. Women are entitled to leave their men, but they are not permitted to remarry. Likewise any children from new relationships have fewer rights, e.g. when choosing spouses in their later lives. Women are also at a fiscal disadvantage, and often they must even answer for their former husbands' financial risks. Basically, it is only the men who are eligible to decide whether their wives may leave or not. **aufblende**



gett – the trial of viviane amsalem

de This is the subject matter of the film. We all wait for Eliyahu to make a decision as he keeps delaying the court proceedings that we bear witness to. Which stylistic and dramaturgical means do you draw on to keep up the tension? **shlomi elkabetz** It is like a game where you have no idea who will be the winner. Essentially it is banal, because it boils down to a “simple” yes or no. This is the absurdity we wanted to depict. Our camera stays close to the characters and thus emphasizes the subjectivity in this supposedly objective environment. **aufblende** Do you regard Viviane as a heroic figure? What is her inherent power? **shlomi elkabetz** Yes, Viviane is a heroine, albeit a quiet one. My mother provided inspiration while I was developing the character. The story is by no means autobiographical, but I was impressed by the way my mother had struggled and acted. I am convinced that it is up to the women to bring about any changes in the world. Basically, women are the warriors of everyday life. **aufblende** Your film is set in a court of justice. How important is the location? **shlomi elkabetz** The focus lies on the hearing, on the interaction of the people. It also reflects Viviane’s situation in life as she dreams of a real life in freedom, for which she is patiently and repeatedly prepared to enter this limited space throughout several years. The world outside becomes

perceptible only through street noises, shouting children, car horns, and the physical presence of the witnesses – relatives, neighbours and friends who enter the court bearing their own troubles and hardships. **aufblende** Viviane is played by your older sister Ronit, who has helped realize all your films. How was your collaboration? **shlomi elkabetz** Very good and inspiring. We have a very close relationship, we can laugh about the same things, we can fight and we can have serious debates. She is a huge gift! **aufblende** Your third film was your first co-production with a German partner. How did you meet Michael Eckelt of Riva Film? **shlomi elkabetz** This contact was established by our French co-producer, Sandrine Brauer of Elzévir & Cie. She met Michael at the German-French Co-production Meeting in Berlin. Our collaboration was perfect, and I valued his opinion in all stages of the film’s development. I also established good contacts in Hamburg via Albert Wiederspiel, Eva Hubert and Malika Rabahallah. In a way, the circle has been completed after our first film *TO TAKE A WIFE* was shown at Filmfest Hamburg in 2004 and my third film was now produced with a Hamburg-based producer and post-produced with Stefan Konken.

Riva Filmproduktion, +49(0)40-390 62 56, www.rivafilm.de



shlomi elkabetz

o8 zoom aufblende 14.2



magazin filmkunsttheater...



... ehemals / formerly winterhuder lichtspiele (1938)



arndt eggers & team

kinomacher mit bauch gefühl

cinema maker with gut instinct

Versteckt in einer denkmalgeschützten Fritz-Schumacher-Siedlung liegt mitten im Hamburger Stadtteil Winterhude das Magazin Filmkunsttheater. 1974 von Gerd Fölster als Programmkinos gegründet, wird dieses cineastische Juwel heute von Arndt Eggers mit großer Leidenschaft und Kinolust weiter betrieben. Anlässlich des 40-jährigen Jubiläums ist das Magazin Filmkunsttheater Mitte September Gastgeber der diesjährigen Hamburger Kinopreis-Verleihung 2014.

Der charmante Saal mit Orchestergraben und Bühne diente noch bis in die 40er-Jahre als Versammlungsort und Veranstaltungsraum für die Anwohner der Siedlung. 1937 entstanden die Winterhuder Lichtspiele, die von Willi Pfäffle und Robert Stauffenberg geleitet und Anfang der 60er-Jahre vom Hamburger Kinobetreiber Horst Kretzer übernommen wurden. Das große Kinosterben machte auch vor Hamburg nicht halt, und so musste das Traditionskino 1973 schließen. Ein Jahr darauf übernahm Gerd Fölster die Geschäfte und entwickelte das Kino einige Zeit später gemeinsam mit dem damals erst 16-jährigen Arndt Eggers zu einem der führenden Programmkinos in Deutschland. Legendar waren die deutschen Erstaufführungen der **ROCKY HORROR PICTURE SHOW** und Martin Scorseses **MEAN STREETS**. »Wir haben außerdem die Double Features und langen Filmnächte entwickelt, die dann deutschlandweit von vielen Programmkinos übernommen wurden«, sagt Arndt Eggers. Von klein auf hat ihn das Kino begeistert und geprägt. Wie der Hauptprotagonist Toto in **CINEMA PARADISO** schlich sich Arndt Eggers als kleiner Junge mit einer Vor-

liebe für Italowestern an der Kasse vorbei in den Vorführraum des damaligen Schnelsener Central-Kinos und guckte gebannt Filme, die er eigentlich noch gar nicht sehen durfte. Seitdem sei er »angefixt«. Fasziniert von dem Medium, der Vorführtechnik und der Kraft der Bilder, tingelte er von Kino zu Kino und bot seine Mithilfe an. Mit 14 Jahren gründete Arndt Eggers nach dem Motto »ich kann Kino« am Corvey-Gymnasium einen Filmclub. »Unser Programm war so erfolgreich, dass wir es auch in anderen Schulen zeigen durften«, erzählt Eggers. Die Filmrollen habe er noch selbst mit dem Moped von Ort zu Ort gefahren. Heute erinnert ein Projektor im Foyer des Filmkunsttheaters an alte Kinozeiten, die Digitalisierung hat auch in seinem Haus Einzug gehalten und eröffnet neue Möglichkeiten, zum Beispiel für Firmen, die den Kinosaal gerne für Veranstaltungen buchen, um das eine oder andere Fußballspiel auf der großen Leinwand zu sehen. »Wir leben von dem Mix aus klassischem Kinoprogramm, Live-Veranstaltungen, Firmenevents und privaten Feiern«, sagt Arndt Eggers, der nach fast 25 gemeinsamen Jahren mit Gerd Fölster das Kino seit 1999 alleine

führt. Eggers kümmert sich nicht nur um das Programm, sondern auch um den Einkauf und das Marketing. Popkorn aus Eimern gibt es bei ihm nicht, stattdessen können sich die Gäste kleine Tüten mit Süßigkeiten zusammenstellen und Wein aus polierten Gläsern trinken. Sogar Marmelade wird an der Kinokasse verkauft, selbst gemacht von seinen Kolleginnen. Die Gestaltung des monatlichen Flyers ist eigenwillig, aber unverwechselbar. »Grafiker schlagen zwar die Hände über dem Kopf zusammen, aber ich stehe zu meiner Idee«, sagt Eggers, der sich bei vielen seiner Entscheidungen vom Bauchgefühl leiten lässt, denn, so fügt er augenzwinkernd hinzu, der sei ja schließlich groß genug. Neben Arthouse-Filmen zeigt Eggers an 365 Tagen im Jahr unter anderem Mainstream-Kino, Dokumentarfilme und historische Hamburgfilme und veranstaltet seit 30 Jahren das Kita-Kino für Kinder in den Ferien. Außerdem begeistert er sein Publikum immer wieder mit einem Überraschungs-Silvester-Programm sowie Live-Übertragungen unter anderem von **THE LAST NIGHT OF THE PROMS**. Ideen habe er noch viele in der Schublade, und Eggers freut sich »auf noch viele weitere inspirierende Kinovorstellungen in meinem Haus«.

The listed Fritz-Schumacher housing estate in Hamburg is home to the cinema Magazin Filmkunsttheater. Founded as a repertory cinema by Gerd Fölster in 1974, this cineaste gem is now run by Arndt Eggers and hosts the 2014 Hamburg Cinema Award on the occasion of its 40th anniversary.

The charming auditorium features an orchestra pit and a stage and served as an assembly hall and event venue for the estate's inhabitants until the 1940s. The cinema Winterhuder Lichtspiele was founded in 1937, and later fell victim to the general demise of cinemas, leading to its closure in 1973. A year later, Gerd Fölster took over the management and created a repertory cinema in collaboration with the then 16-year-old Arndt Eggers. It featured legendary German premieres, e.g. of **THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW** and Martin Scorsese's **MEAN STREETS**. "We were the first in Germany to introduce double features and long film nights," remembers Arndt Eggers, whose fascination for cinema began by sneaking into spaghetti westerns at a very young age. Fascinated by the medium film, the projection technology and the power of images, he went from cinema to cinema, offering his services. He founded a film club at school, aged 14. "Our programme was so successful that we were allowed to show it at other schools. He transported the film rolls by motor scooter. Today an old projector in the foyer is reminiscent of the days before digital projection, the latter now allowing for a great variety of screenings, e.g. for private events or live football broadcasts. "We live off a mixture of classic cinema programme, live events, company events and private celebrations," says Arndt Eggers, who has been running the cinema by himself since 1999, following nearly 25 years of collaboration with Gerd Fölster. Eggers manages all the business areas, from programme to acquisition and marketing. Instead of popcorn he offers pick'n'mix sweets and serves wine in polished glasses. "Graphic designers are appalled at the sight of my flyers, but I'm sticking to my idea," says Eggers, who likes to rely on his gut instinct. Besides arthouse films, Eggers shows mainstream cinema, documentary films, historic films about Hamburg and a holiday cinema programme for children. He presents surprise programmes on New Year's Eve as well as live broadcasts of **THE LAST NIGHT OF THE PROMS**. He has plenty of ideas left and looks forward "to many more inspiring nights of cinema in my house."

Magazin Filmkunsttheater, +49(0)40-511 30 60,
www.magazinfilmkunst.de

filmfreundliche hotellerie

film friendly hotel industry

Mit der Initiative »Hamburg Loves Film« machen sich die Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein und die Hamburg Tourismus GmbH gemeinsam für eine dreh- und filmfreundliche Hansestadt stark. Im ersten Schritt wird es zum Filmfestival in Cannes eine Übersicht über Hamburger Hotels geben, die die Serviceanforderungen vor allem für internationale Produktionen erfüllen.

»Mit dieser Initiative können wir unsere Serviceleistungen noch einmal ausweiten und in einer starken Partnerschaft mit der Hamburg Tourismus GmbH unseren Filmschaffenden konkrete Angebote machen, um für den Drehort Hamburg zu werben, die Übernachtungszahlen durch Filmcrews in Hamburger Hotels zu steigern und gegebenenfalls auch das Hotel als potenziellen Drehort zu vermarkten«, sagt Alexandra Luetkens von der Film Commission Hamburg Schleswig-Holstein. Um Teilnehmer der Initiative zu werden, müssen die Hotels möglichst zehn Kriterien erfüllen. Zu den Serviceangeboten zählen die Bereithaltung einer Sonderrate »Film« für den Aufenthalt von Produktionscrews, ein 24-Stunden-Empfang mit Room Service und/oder einer SnackBar, ein sogenannter Film-Referent als Ansprechpartner für die Filmcrews, eine englischsprachige Beratung, Bereitstellung eines EDV-Arbeitsplatzes mit WLAN-Zugang, die Nutzung eines Parkplatzes beziehungs-

weise einer Parkgarage, die Bereitstellung eines Lagerraums für Equipment und Material, einen Wäscheservice sowie die Teilnahme an einer Einführungsschulung durch die Film Commission der Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein. »Mit dieser kostenlosen Schulung möchten wir die zuständigen Ansprechpartner in den Hotels auf die Besonderheiten von Filmcrews hinweisen und sie für die internationale Filmklientel sensibilisieren«, erläutert Alexandra Luetkens. In Form eines Flyers wird die Initiative auf internationalen Festivals vorgestellt und parallel auf der Internetseite www.hamburglovesfilm.com für die Teilnehmer-Hotels geworben. Neben der internationalen Zielgruppe sollen ebenso nationale Filmproduktionen auf die Angebote zugreifen können. »Dreharbeiten und Filmproduktionen bieten ein großes Potenzial für den Hamburg Tourismus, insbesondere auch als emotionaler Werbekanal. Die Hamburg-Tourismus GmbH unterstützt die Initiative der Filmförderung

Hamburg Schleswig-Holstein mit dem Ziel, aus den Filmteams weitere Botschafter für unsere Stadt zu machen. Dadurch erhöhen wir die nationale und internationale Anziehungskraft Hamburgs auch in diesem Segment«, so Dietrich von Albedyll, Geschäftsführer der Hamburg Tourismus GmbH. Zur Stärkung des Film- und Medienstandortes soll das Netzwerk »Hamburg Loves Film« langfristig auch auf die Bereiche Gastronomie, Transport und Dienstleister ausgeweitet werden.

FFHSH and Hamburg Tourismus have launched a "Hamburg Loves Film" initiative for a shooting and film friendly Hanseatic City. Its first step is to provide an overview of hotels in Hamburg that meet the service requirements for international film productions.

»This initiative allows us to expand our services and make specific offers to filmmakers, to advertise Hamburg as a shooting location, to increase hotel bookings for film crews and to provide hotels as shooting locations in cooperation with Hamburg Tourismus,« says Alexandra Luetkens of the Film Commission Hamburg Schleswig-Holstein. Hotels must meet ten requirements to partake in the initiative. Services must include a special "film" rate for film crew accommodation, a 24-hour check-in including room service and/or a snack bar, a so-called film contact for film crews, English-language consultation, a computer work area with a wireless connection, a parking space, a storage room for equipment, a laundry service, and participation in a preparatory course hosted by the Film Commission of Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein. »The course is free of charge and serves to sensitize hotel representatives to film crews and international film professionals,« says Alexandra Luetkens. The initiative is presented at international festivals and advertised on an individual website for participating hotels: www.hamburglovesfilm.com. »Film shoots and productions bear great potential for tourism in Hamburg, especially as an emotional advertising channel. Hamburg Tourismus supports the initiative by Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein with the aim of turning film crews into ambassadors for Hamburg,« says Dietrich von Albedyll, Executive Director of Hamburg Tourismus. In the long run, the "Hamburg loves Film" network is set to comprise the fields of gastronomy, transport and services.

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37 230, www.ffhsh.de



tatort: maritim hotel reichshof hamburg, mit/with axel milberg & sibel kekilli



explosion im/in renaissance hotel hamburg. til schweiger & movie hörbiger



lesbisch schwule filmtage auf kampnagel / queer film festival at kampnagel

jubilee years

jubeljahre

2014 ist das Jahr der Jubiläen. Das Metropolis Kino feiert bereits sein 35-jähriges Bestehen – und viele bis heute erfolgreiche Filmfestivals fanden dort ihren Anfang. aufblende hat die Jubilare an einen Tisch geholt. Ein Gespräch mit Sven Schwarz, Birgit Glombitza (Internationales KurzFilm-Festival), Rita Baukowitz, Martin Aust (Metropolis Kino), Erika Wottrich, Hans-Michael Bock (CineGraph/cinefest) und Ronald Behm (Lesbisch Schwule Filmtage Hamburg / International Queer Film Festival).

»Ich erinnere mich noch sehr gut an die lesbisch-schwulen Filmreihen. Das Kino war immer rappellvoll. Rückblickend sind wir stolz, so viele unterschiedliche Festivals mit auf den Weg gebracht zu haben.«

martin aust, metropolis kino



ronald behm, hans-michael bock, erika wottrich, sven schwarz, rita baukowitz, martin aust & birgit glombitza

aufblende Inwieweit haben Eure jeweiligen Institutionen die Filmkultur in Hamburg geprägt?

hans-michael bock CineGraph beleuchtet mit seinen filmhistorischen Kongressen seit 25 Jahren wissenschaftlich-historische Aspekte des Films. Wir suchen nach Themen und Filmen, die in der Vergangenheit vernachlässigt wurden, und wollen vor dem Vergessen schützen. Dabei interessieren technische und epochale Brüche besonders, wie beispielsweise der Übergang von Stumm- zu Tonfilm oder von Kriegs- zu Nachkriegszeit. Aus dieser Arbeit ein Filmfestival wie das cinefest zu machen war nur die logische Konsequenz.

sven schwarz Das Internationale KurzFilmFestival Hamburg, das dieses Jahr 30 wird, sieht sich klar als Starterfestival. Viele sehr bekannte Filmemacher haben bei uns in Hamburg angefangen und laufen heute bei internationalen Festivals auf der ganzen Welt.

ronald behm Aus einer studentischen Bewegung heraus entstanden Ende der 80er-Jahre erste queere Filmreihen im Metropolis Kino. Daraus entwickelten sich die Lesbisch Schwulen Filmtage, heute eines der drei größten Queerfilmfestivals in Europa.

martin aust Ich erinnere mich noch sehr gut an die lesbisch-schwulen Filmreihen. Das Kino war immer rappellvoll. Rückblickend sind wir stolz, so viele unterschiedliche Festivals mit auf den Weg gebracht zu haben. Wir waren und sind bis heute immer offen für alles Experimentelle und Abseitige und können dank unserer technischen Ausstattung eigentlich alles zeigen.

birgit glombitza Ja, das kommunale Kino hat dem KurzFilmFestival von Anfang an eine Plattform geboten und den »kreativen Wildwuchs« zugelassen, der bis heute wichtig für uns ist. Mindestens so wichtig wie eine gute Vernetzung.

aufblende Stichwort »Vernetzung«. Wo gibt es schon Synergien und wie kann und sollte man die Zusammenarbeit stärken?

sven schwarz Wir machen viele Kooperationen mit anderen Festivals und tauschen uns regelmäßig aus. Viele aus unserem Team findet man auch auf den Mitarbeiterlisten der anderen.

ronald behm Die meisten Festivals basieren heute zu großen Teilen auf freiwilliger Arbeit. Wir haben jedes Jahr ein Team von rund 150 Leuten, die mit viel Herzblut und Engagement das kulturelle Leben Hamburgs mitgestalten.

sven schwarz Unsere beste Währung ist bis heute der Getränkebon.

aufblende Was sind eure Wünsche für die kommenden Jahre?

martin aust In unserem Bereich gibt es wenig Kontinuität, weil oft die finanzielle Unterstützung fehlt. Für das beim Publikum beliebte Open-Air-Festival auf dem Rathausmarkt muss ich jedes Jahr neu verhandeln.

sven schwarz Und man zahlt jedes Jahr viel Geld für städtische Veranstaltungsgenehmigungen. Gerade bei städtisch geförderten Festivals könnte man über regelmäßige Sonderkonditionen nachdenken.

erika wottrich Unsere Arbeit hat viele Alleinstellungsmerkmale und ist überregional leuchtend. Zum Beispiel kommt die Mehrheit der Akkreditierten beim cinefest von außerhalb Hamburgs. Diese Strahlkraft wird von der Politik oft nicht erkannt.

ronald behm Und wir sind das größte Queerfilmfestival in Deutschland mit dem höchstdotierten Hauptpreis und jährlich über 15.000 Besuchern.

sven schwarz Alle Festivals holen jedes Jahr eine große Anzahl an nationalen und internationalen Regisseuren und Produzenten in die Stadt. Wir wünschen uns, dass die vielfältige Festivalszene, die ja auch was für die Stadt tut, in Hamburg stärker wahrgenommen und kommuniziert wird.

martin aust Wir dürfen aber nicht so viel jammern. Wir sind ja auch erfolgreich. (lacht)

rita baukowitz Wahrscheinlich sind wir einfach immer noch zu leise in der Außendarstellung.

birgit glombitza Filmschaffende aus der ganzen Welt rühmen sich mit ihrer Teilnahme bei Hamburger Festivals und natürlich auch bei Metropolis-Werkstätten. Da dürfte die Stadt ruhig auch ein bisschen mehr mit diesen Orten für die Filmkultur posen.

2014 is a year of jubilees. The Metropolis cinema celebrates 35 years of existence – many successful festivals started there. aufblende spoke to the celebrating parties: Sven Schwarz, Birgit Glombitza (International ShortFilmFestival), Rita Braukowitz,

Martin Aust (Metropolis cinema), Erika Wottrich, Hans-Michael Bock (CineGraph/cinefest) and Ronald Behm (International Queer Film Festival).

aufblende To what extent has your respective institution shaped film culture in Hamburg?

hans-michael bock CineGraph has been examining the scientific and historic aspects of film at its Film History Conferences for 25 years. We look for neglected topics and films to save from oblivion, especially breaches in eras or technology such as the transition from silent films to talkies or from wartime to post-war time. It was the next logical step to develop our work into the cinefest film festival.

sven schwarz The International ShortFilmFestival Hamburg, which turns 30 this year, is clearly a starter festival. Many famous international filmmakers made their debut here in Hamburg.

ronald behm A student initiative in the late 80s organized the first queer film series at Metropolis cinema, which later developed into the International Queer Film Festival, one of Europe's three largest queer film festivals.

martin aust I have a very vivid recollection of the queer film series. The cinema was always filled to the brim. We are very proud that so many festivals started here. We remain open towards anything new and experimental, and our in-house technology pretty much allows for all kinds of presentation.

birgit glombitza Yes, the communal cinema immediately provided a platform for the ShortFilmFestival and enabled all manner of proliferous creative growth, which remains a main priority of ours alongside networking.

aufblende Speaking of networking, do synergies exist and where could collaboration be further improved?

sven schwarz We collaborate with a number of other festivals and are in constant exchange with them. Many members of our team also work for the others.

ronald behm Most festivals depend on honorary work. Our annual team consists of 150 committed people who work very hard at helping to shape the cultural life in Hamburg.

sven schwarz Our best currency remains to be the drinks voucher.

aufblende What are your hopes for the upcoming years?

martin aust There is little continuity in our line of work due to the lack of financial support. I must renegotiate conditions for the very successful open-air festival at Rathausmarkt on an annual basis.

sven schwarz And every year one pays a lot of money for municipal permits. In the case of city-funded festivals it might make sense to establish recurring special conditions.

erika wottrich Our work has plenty of unique features and has a supra-regional effect. E.g. most accredited guests at cinefest come from outside of Hamburg. Our radiance often remains unnoticed by politicians.

ronald behm We are Germany's largest queer film festival, with the highest prize money and an annual audience of 15,000.

sven schwarz All of the festivals bring large numbers of national and international directors and producers to the city. We hope for the varied festival scene to be more widely acknowledged in Hamburg.

martin aust But we mustn't complain. We are successful, after all. (laughs)

rita baukowitz We are probably too quiet in our presentation to the outside world.

birgit glombitza Filmmakers from across the globe are proud to participate in Hamburg's festivals, including Metropolis showcases. The city would do well to show off its film cultural venues.



love & engineering

starts **Sieben geförderte Produktionen sind demnächst im Kino zu sehen.**

Von scheinbar normalen Mitbürgern mit Ordnungsfimmel über Forscher, die mit Ordnungen verschiedenster Grade die Uferlosigkeit ihres Fachgebiets bekämpfen bis hin zur Wichtigkeit der Ordnung in Politik und Wirtschaft. Darum dreht sich Jürgen Brüggers und Jörg Haaßengiers Dokumentarfilm **VOM ORDNER DER DINGE** (Movienet), der ab 29.5.2014 im Kino läuft. Der Film **LOVE & ENGINEERING** (Filmtank Audience) erzählt humorvoll von vier Computerfreaks, die auf der Suche nach der wahren Liebe sind. Die unerfahrenen Nerds versuchen verzweifelt ihre Traumfrau zu erobern und nähern sich dabei dem Phänomen Frau. Dabei helfen soll ihnen die selbst entwickelte »Formel der Liebe«. Diese witzige Geschichte, verfilmt von Tonislav Hristov kommt am 5.6.2014 ins Kino.

Nach Anweisung ihres Vaters darf Fatma erst dann heiraten, wenn ihre große Schwester Hatice unter der Haube ist. Doch Fatma ist schwanger und es ist nur eine Frage der Zeit, bis das Bäuchlein erkennbar ist. Alle türkischen Männer, die ihre Geschwister vorschlagen, kommen für Hatice nicht infrage. Sie will einen deutschen »Hans«. **EINMAL HANS MIT SCHARFER SOSSE** (NFP) von Buket Alakus startet am 12.6.2014 in den deutschen Kinos.

Am 17.7.2014 startet **DER SCHMETTERLINGSJÄGER** (Filmwelt) in den Kinos. Der Film von Harald Bergmann erzählt von Vladimir Nabokov, dem berühmten Schriftsteller, Literaturwissenschaftler und Schmetterlingsforscher. In dem Dokumentarfilm experimentiert Bergmann mit verschiedenen Elementen. Aus Archivmaterial, inszenierten Szenen



der schmetterlingsjäger



wacken 3d – louder than hell



a most wanted man

und Textpassagen entstand ein Kino-Essay zu Nabokovs »Textur der Zeit«.

WACKEN 3D – LOUDER THAN HELL (NFP, Start: 24.7.2014) erzählt vom Wacken Open Air Festival in Schleswig-Holstein, bei dem sich jedes Jahr mehr als 80.000 Metalfans zusammenfinden, um ihrer Musik zu huldigen. Damit auch die Kinozuschauer hautnah dabei sein können, hat Norbert Heitker das Spektakel mit 3-D-Kameras festgehalten.

Am 11.9.2014 kommt der Thriller A MOST WANTED MAN (Senator) von Anton Corbijn nach dem Roman »Marionetten« von John le Carré in die Kinos. In dem geht es um den tschetschenischen Flüchtling Issa Karpov, der ein Vermögen an muslimische Organisationen spenden will. Doch die Intrigen um ihn verdichten sich und am Ende ist Karpov der meistgesuchte Mann der Welt. Neben Rachel Adams spielt Philip Seymour Hoffman als Spion eine seiner letzten Rollen.

Nach den zwei erfolgreichen »7 Zwerge«-Filmen, startet am 25.9.2014 DER 7BTE ZWERG (Universal) als Animationsfilm von Boris Aljinovic und dem verstorbenen Harald Siepermann im Kino.

Die Zwergebande muss diesmal eine waschechte Prinzessin aus den Fängen einer bösen Fee befreien. Doch damit die Prinzessin und ihr ganzer Hofstaat endgültig von dem Fluch der Fee befreit werden, braucht sie einen Kuss der wahren Liebe, und so machen sich die Zwerge auf den Weg und suchen den ebenfalls gefangen genommenen jungen Prinzen.

CINEMA RELEASES Six funded productions are released in the cinemas throughout the next weeks and months. Jürgen Brügger's and Jörg Haaßengier's documentary film VOM ORDNER DER DINGE (Movienet), released on 29.5.2014, is about seemingly normal citizens with a compulsive sense of order, scientists who apply all manner of orders to confine their fields of expertise against unboundedness, and the role of orderliness in politics and economics. LOVE & ENGINEERING (Filmtank Audience) tells an amusing tale of four computer freaks on a quest for true love. The inexperienced nerds have developed a "love formula" that is supposed to help them conquer the woman of their dreams. The film by Tonislav Hristov is released on 5.6.2014. Fatma's father decrees that she may only marry when her older sister Hatice has found a husband first. But Fatma is pregnant and it is beginning to show. Hatice spurns all of the Turkish men that her sisters suggest to her. She has set her eyes on a German Hans. EINMAL HANS MIT SCHARFER SOSSE (NFP) by Buket Alakus is released on 12.6.2014. DER SCHMETTERLINGSJÄGER (Filmwelt) is released on 17.7.2014.

Harald Bergmann's documentary film combines stock material, acted scenes and literary passages to create a cinematic essay on Vladimir Nabokov's "The Texture of Time". WACKEN 3D – LOUDER THAN HELL (NFP, release: 24.7.2014) is a 3-D documentary film by Norbert Heitker about the Wacken Festival in Schleswig Holstein, which draws an annual heavy metal audience of 80,000. LOVE & ENGINEERING (Filmtank Audience) tells an amusing tale of four computer freaks on a quest for true love. The inexperienced nerds have developed a "love formula" that is supposed to help them conquer the woman of their dreams. The film by Tonislav Hristov is released on 5.6.2014. Anton Corbijn's thriller A MOST WANTED MAN (Senator), after the novel of the same name by John le Carré, is released on 11.9.2014. The Chechen refugee Issa Karpov wants to donate a fortune to Muslim organizations. He becomes increasingly enmeshed in a number of schemes until he ultimately becomes the world's most wanted man. After Otto Waalkes' successful "7 Zwerge" films, his animated film DER 7BTE ZWERG (Universal) is released on 25.9.2014. A group of dwarves set out to release a princess from an evil fairy and her spell. To do so they must find and release an imprisoned prince.



freddy's crazy kitchen



von mädchen und pferden

honig im kopf

Mit insgesamt 24 Drehtagen in Hamburg und Schleswig-Holstein realisiert Barefoot Films Berlin aktuell den neuen Til-Schweiger-Film **HONIG IM KOPF**, für den er gemeinsam mit Hilly Martinek das Buch geschrieben hat. Vor der Kamera stehen neben dem vielseitigen Schweiger und seiner Tochter Emma auch Jeanette Hain und Dieter Hallervorden. Tom Zickler, der gemeinsam mit Til Schweiger produziert: »Die Stadt Hamburg bietet mit ihrer abwechslungsreichen Architektur und gerade auch mit ihrem imposanten Hafen einen perfekten Schauplatz für unser neues Projekt«. Im Film wird der an Alzheimer erkrankte Amandus von seiner Enkeltochter Tilda aus dem Pflegeheim entführt, um gemeinsam mit ihm eine Reise nach Venedig anzutreten.

HONEY-MINDED Barefoot Films Berlin is currently realizing the new Til Schweiger film **HONIG IM KOPF** with 24 shooting days in Hamburg and Schleswig-Holstein. Tom Zickler co-produced the film about an Alzheimer's patient who is abducted to Venice by his granddaughter: "The city of Hamburg, its varied architecture and the impressive harbor offers a perfect location for our new project."

Barefoot Films, +49(0)30-40 50 45 00, www.barefootfilms.de

taxi

»TAXI ist ein Stoff, der mich sofort begeistert hat«, sagt Regisseurin Kerstin Ahlrichs, die das Lebensgefühl der 80er-Jahre und den Wunsch nach Freiheit aus Karen Duves Buch nun filmisch erzählen möchte. »Hamburg finde ich dafür wie geschafften mit seinen maritimen Motiven Hafen und Reeperbahn. Kurz vor ihrer familientouristischen Er-

schließung versprochen diese Sehnsuchtsorte noch die weite Welt und bargen den Ruch von Schmutz und echtem Abenteuer«. Die Komödie erzählt die Geschichte von Alex (Rosalie Thomass), die nicht weiß, was sie mit ihrem Leben anfangen soll, und deshalb in Hamburg Taxi fährt. Doch der Versuch, vor sich selbst davonzufahren, scheitert an einer Clique verbohrtener Männer, dem Freiheitsdrang eines Affen und der Liebe eines 1,37 Meter kleinen Mannes. Die Dreharbeiten der B&T Filmproduktion, unter anderem mit Peter Dinklage, Robert Stadlober und Charly Hübner, finden noch bis Ende Mai in Hamburg statt.

TAXI "I was very enthusiastic about **TAXI** from the very start," says director Kerstin Ahlrichs, who now transposes the 80s atmosphere from Karen Duves book to the filmic medium. "Hamburg is predestined as a location for this story, what with its marine locations such as the harbour and the Reeperbahn that seem to promise fulfilment and reek of adventure." The comedy tells the tale of Alex (Rosalie Thomass), who takes on the job of taxi driver for a lack of perspective. Her attempt to drive away from her own self fails on account of a group of stubborn men, a monkey's desire for freedom and the love of a 1.37-metre man. Shooting continues in Hamburg until end May. B&T Filmproduktion, +49(0)30-854 71 25, www.bt-film.de

short cuts

►► Das Drama **VON MÄDCHEN UND PFERDEN** von Monika Treut ist fertiggestellt und momentan mit dem Weltvertrieb Edition Salzgeber auf internationaler Festivaltour. Am 21.6.2014 wird der Film beim LGBT Film Festival Frameline38 in San Francisco präsentiert.

Monika Treut's drama OF GIRLS AND HORSES is completed and is currently touring international festivals under the distribution of Edition Salzgeber. The film is being presented at the LGBT Film Festival Frameline38 in San Francisco on 21.6.2014. Hyena Films, +49(0)40-43 09 54 58, www.hyenafilms.com

►► Mit der Stop-Motion-Animation **FREDDY'S CRAZY KITCHEN** möchte Cecile Noldus »zum kreativen Chaos einladen

und den »etwas anderen« Familien Mut machen«. Im Film führt Freddys Küche ein ganz besonderes Eigenleben- Gemeinsam mit Mülleimer, Wurst, Abzugshaube und weiteren zum Leben erwachten Gegenständen bereitet Freddy ein abenteuerliches Festmahl zu. Einblicke in Noldus' Arbeit, den Setbau und Figurenentwicklung gibt die Animationsfilmerin auf ihrer Homepage.

In Cecile Noldus' stop motion animation FREDDY'S CRAZY KITCHEN, Freddy prepares a festive meal with the help of several animate objects, including the trashcan, a sausage and the exhaust hood. Noldus' website gives insight into her work, her set building and the development of her characters.

Cecile Noldus, +49 (0)40-40 84 83, www.cecilenoldus.de

►► **THE BLUE WAVE** von Zeynep Dadak und Merve Kayan (Riva Filmproduktion) wird beim 13. New York Turkish Film Festival gezeigt, das vom 16. bis 25.5.2014 in New York stattfindet.

THE BLUE WAVE by Zeynep Dadak and Merve Kaya (Riva Filmproduktion) is shown at the 13. New York Turkish Film Festival. The Festival takes place from 16. to 25.5.2014 in New York Riva Filmproduktion, +49(0)40-390 62 56, www.rivafilms.de

►► Die Gebrüder-Beetz-Produktion **DIE FRAUEN DER WIKINGER** von Judith Voelker wird voraussichtlich im September erstmalig auf ARTE ausgestrahlt. Neben einer zweiteiligen TV-Dokumentation, die mit qualitativ hochwertigen fiktionalen Spielszenen angereichert ist, entsteht außerdem ein Online-Lernspiel, um die vergessene Geschichte der Wikingerfrauen auf spielerische Art zu entdecken.

The Gebrüder Beetz production DIE FRAUEN DER WIKINGER by Judith Voelker has its TV premiere in september on arte. The two-part TV documentary is supplemented by an online educational game about the lives of Viking women.

Gebrüder Beetz Filmproduktion, +49(0)40-76 97 30 68, www.gebrueder-beetz.de

►► Die Dreharbeiten zum Dokumentarfilm **ATHOS – IM JENSEITS DIESER WELT** haben begonnen. Für die internationale Kino-Koproduktion begibt sich Regisseur Peter Bardehle auf eine spirituelle Reise auf den heiligen Berg Athos in Griechenland.

Shooting has begun for the documentary film ATHOS – IM JENSEITS DIESER WELT. The international cinema co-production sees director Peter Bardehle embark on a spiritual journey to the holy Mount Athos in Greece.

Vidicom Media, +49(0)40-60 08 84 80, www.vidicom-tv.com

news

business skills

Die FFHSH bietet in diesem Jahr erstmals eine Workshopreihe für Gründer und Jungunternehmer aus dem Filmbereich an.

15 Teilnehmer aus zwölf Firmen, darunter Hochschulabsolventen und junge Produzenten, werden nach den ersten beiden erfolgreichen Terminen in drei weiteren über das Jahr verteilten Ganztagsseminaren praxisorientierte Fähigkeiten und Soft Skills vermittelt, die ihnen eine langfristig erfolgreiche Unternehmung ermöglichen sollen. Als Referenten werden professionelle Coaches aus Film und filmnahen Branchen gestellt, die Kompetenzen unter anderem in den Bereichen Firmengründung, Businessplankonzeption und Kommunikation aufbauen sollen. Ziel der Reihe ist die Stärkung, Profilierung und Vernetzung junger Produktionsfirmen am Standort.

BUSINESS SKILLS This year sees FFHSH offering its first workshops for incorporators and young entrepreneurs from the film sector.

After two successful sessions, 15 participants from 12 companies, including film graduates and young producers, will continue to acquire practice orientated knowledge and soft skills throughout three further dates. Their lecturers are professional coaches who train them with regard to company foundations, business concepts and communication. The workshops aim at strengthening, shaping and interconnecting young production companies on location.

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-0, www.ffhsh.de

ffhsh.de

Ab Herbst 2014 scheint die Homepage der FFHSH in neuem Glanz. Gemeinsam mit den User-Experience Designern Nadine Dannert und Dirk Platzeck der Firma Wunschfeld soll der Seite mehr als nur ein neuer Anstrich verpasst werden.

Durch die Zusammenlegung der drei separaten Seiten von Filmförderung, Filmwerkstatt und Film Commission unter einer gemeinsamen Adresse (www.ffhsh.de) wird das Leistungsportfolio übersichtlicher gestaltet und die Navigation erleichtert. Antragsteller werden bereits online Schritt für Schritt auf ihre Einreichungen vorbereitet, aktuelle Termine und Veranstaltungen sind auf einen Blick zu finden. Außerdem werden Serviceangebote um weitere praktische Features erweitert. So wird zum Beispiel die Location-Datenbank mit einer digitalen Landkarte ausgestattet, die alle gelisteten Locations auf einen Blick anzeigt und den User auf Wunsch

direkt dorthin führt. Dank der verbesserten Suchfunktion finden die Nutzer zuverlässig alle Dienstleister, Locations, Nachrichten und geförderten Projekte der letzten Jahre. Zur optimalen Nutzung auf mobilen Geräten werden alle Funktionen selbstverständlich auch responsiv für Smartphone und Tablet aufgearbeitet. Nach dem Launch, der voraussichtlich im September 2014 stattfinden wird, soll Schritt für Schritt auch eine online-basierte Einreichung der Förderunterlagen über die Homepage möglich sein.

FFHSH.DE As of autumn 2014 the FFHSH website is presented in a new light. The user experience designers Nadine Dannert and Dirk Platzeck of Wunschfeld are helping to redesign the page. The fusion of the individual pages Filmförderung, Filmwerkstatt and Film Commission to www.ffhsh.de enables a better overview of the service portfolio and facilitates overall navigation. Applicants receive online, step-by-step introductions on how to prepare their submissions, and current dates and events can be found at a glance. Services are augmented by practical features; e.g. the location database includes a location map that leads viewers directly to the locations of their interest. An improved search function allows for the better access to service providers, locations, news and past funded projects. All functions are redesigned responsively to mobile end devices. The launch ensues in September 2014 and is to enable a step-by-step online submission of funding documents.

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-0, www.ffhsh.de

short cuts

►► Der nächste Einreichtermin für das Gremium I, Projekte mit Herstellungskosten über 800.000 Euro, ist der 17.9.2014. Für das Gremium II, Projekte mit Herstellungskosten bis 800.000 Euro, können Anträge bis zum 20.8.2014 eingereicht werden. Der kommende Einreichtermin zur Förderung durch die Filmwerkstatt Kiel ist der 15.9.2014.

The next application deadline for Committee I, for projects with production costs of more than 800,000 euros, is 17.9.2014. The application deadline for Committee II, for projects with production costs of less than 800,000 euros, is 20.8.2014. The next application deadline for Filmwerkstatt Kiel is 15.9.2014.

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-0, www.ffhsh.de

►► Nach einer ersten erfolgreichen Vorstellungsrunde Hamburger Jungproduzenten gegenüber Vertretern des Dänischen Filminstituts (DFI), die die FFHSH bereits 2013 nach Hamburg eingeladen hatte, kommen die Förderkolleginnen und -kollegen aus dem Nachbarland am 27. und 28.8.2014 in Begleitung dänischer Produzenten erneut in die Hansestadt. Ziel des Werkstattgesprächs, unter anderem mit Sendervertretern, ist die Vernetzung zwischen deutschen und dänischen Produzenten und der Austausch über mögliche Projekte. Einlass nur mit persönlicher Einladung.

After a successful introduction round hosted by FFHSH for young producers from Hamburg and representatives of the Danish Film Institute in 2013, the Danish funding colleagues return to the Hanseatic City on 27. and 28.8.2014, accompanied by a number of Danish producers, to increase networking between German and Danish producers and broadcasting companies and encourage mutual projects. Admission with personal invitation only.

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-27, www.ffhsh.de

►► Im Rahmen der diesjährigen Altonale vom 16.6. bis 6.7.2014 präsentiert der Filmemacher Alfred Behrens am 3.7.2014 um 20.00 Uhr im Lichtmess-Kino in Zusammenarbeit mit der Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein seinen Film DAS SPIEL OHNE BALL. Außerdem wird am 25.6.2014 der Film MUSIK IST TRUMPF – ÜBER DIE GEWALT DES ZUSAMMENHANGS von Thomas Röschner und Alfred Hackensberger gezeigt. Im Anschluss an das Screening im Fundbureau wird es ein Live-Konzert mit Knarf Rellöm und seiner Band Huah! geben.

This year's Altonale from 16.6. to 6.7.2014 includes a presentation of Alfred Behrens' film DAS SPIEL OHNE BALL on 3.7.2014 at 8pm at Lichtmess-Kino, as well as a presentation of MUSIK IST TRUMPF – ÜBER DIE GEWALT DES ZUSAMMENHANGS by Thomas Röschner and Alfred Hackensberger on 25.6.2014 at Fundbureau, both in cooperation with FFHSH. The latter screening is followed by a concert by Knarf Rellöm and his band Huah!. Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-0, www.ffhsh.de

►► Zum sechsten Mal richten die Medienanstalt Hamburg Schleswig-Holstein (MA HSH) und die FFHSH am 19.6.2014 ihren gemeinsamen Parlamentarischen Abend in Kiel aus. Vertreter aus der Branche und der Politik haben in sommerlicher Atmosphäre die Gelegenheit, sich auszutauschen. For the sixth time, Medienanstalt Hamburg Schleswig-Holstein (MA HSH) and FFHSH are hosting their Parliamentary Evening in Kiel on 19.6.2014, presenting industry professionals and politicians with an opportunity for exchange.

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-0, www.ffhsh.de

►► Der nächste Filmworkshop in der Reihe »Film & Recht« in Kooperation mit der Kanzlei Unverzagt – von Have findet am 25.8.2014 zum Thema »Marken-, Titel- und Formatschutz« statt. Das diesjährige ganztägige Praxisseminar mit dem Thema »Internationale Koproduktion« ist am 23.6.2014.

The next film workshop in the series "Film & Legal Issues" in cooperation with the Unverzagt – von Have solicitor's office takes place on 25.8.2014 on the topic of "Trademark, Title and Format Protection". This year's one-day practice seminar on "International Co-productions" is set to take place on 23.6.2014. Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-0, www.ffhsh.de

►► Stoffe für die zweite Staffel NORDLICHTER (mit Sendeplatz im Herbst 2016) können dem NDR bis einschließlich 15.6.2014 vorgeschlagen werden. Die Ausschreibung richtet sich, wie bereits im ersten Jahr, an Komödienstoffe. Beratungsgespräche zum Programm sind bei den beteiligten Förderungen FFHSH und nordmedia durchgängig möglich. Für die konkrete Antragstellung bei den Förderungen gelten dann die jeweils gültigen Einreichtermine.

Plots for the second season of NORDLICHTER (broadcast in autumn 2016) can be submitted to NDR until 15.6.2014. The open call is geared towards comedies. Counselling as to the programme is available throughout, at the participating funding institutions FFHSH and nordmedia. Concrete submissions with the funding institutions must ensue in accordance with the respective application deadlines.

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-0, www.ffhsh.de

►► Butter bei die Stoffe! Der Drehbuchwettbewerb für Nachwuchsautoren geht in die zweite Runde. Die FFHSH sucht wieder fiktionale Kinostoffe, die die norddeutsche Region thematisch auf besondere Art repräsentieren. Bei einem Pitching im Rahmen des Filmfests Hamburg werden fünf ausgewählte Stoffe präsentiert. Der beste Pitch erhält ein Preisgeld in Höhe von 18.000 Euro zur Weiterentwicklung des Projekts. Einreichtermin für die Exposés ist der 14.7.2014.

The Butter bei die Stoffe! Scriptwriting competition for young scriptwriters enters into the second round. FFHSH is hosting a pitching for fiction set in Northern Germany at Filmfest Hamburg. The winner is awarded 18,000 euros for the further development of that project. The application deadline is 14th July 2014. Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-0, www.ffhsh.de

►► Die im Rahmen des »crowd for shorts«-Kurzfilmwettbewerbes finanzierten Projekte präsentieren ihre fertiggestellten Filme beim Internationalen KurzFilmFestival am 4.6.2014 um 18 Uhr in den zeise кино. Karten gibt es im Vorverkauf zwei Wochen vor Festivalbeginn. Das Screening ist gleichzeitig der Startschuss für eine neue Wettbewerbsrunde. The projects financed through the crowd for shorts short film competition present their finished films at the International Short Film Festival on 4.6.2014 at 6pm. Tickets are available two weeks in advance. The screening also marks the start of the next competition.

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-0, www.ffhsh.de

18 projekte aufblende 14.2



endspiel



antboy 2



life



marry me & family

ENDSPIEL

P. Hidden Hitchcock, Hamburg R./Dir., K./C. Lilli Thalgot *Inh./Cont.* Eine Mittvierzigerin will ausgerechnet am Abend des WM-Endspiels ihrem Leben ein Ende setzen. Das ist die Ausgangssituation des Improvisationsstückes, welches gemeinsam mit der Improvisationstheatergruppe Hidden Shakespeare realisiert wurde.

A woman in her forties decides to end her life – on the night of the World Cup final, of all times. It marks the starting point for this improvised play, realized with the help of the Hidden Shakespeare drama group.

LIFE

P. Barry Films, Berlin D./Scr. Luke Davies R./Dir. Anton Corbijn K./C. Charlotte Bruus Christensen *Inh./Cont.* Der 1955 durch einen Autounfall tragisch ums Leben gekommene Schauspieler James Dean begibt sich im letzten Jahr seines Lebens für eine Fotostrecke auf eine Reise durch die USA. Das Biopic durchleuchtet die Freundschaft zwischen Dean und seinem Fotografen Dennis Stock.

The actor James Dean spent one year travelling the USA for a photo series before his tragic death in an auto accident in 1955. A biopic about his friendship with the photographer Dennis Stock.

MARRY ME & FAMILY

P. Wüste Film, Hamburg D./Scr. Neelesha Barthel, Daniela Baumgärtl, Nina Poulak, Sintje Rosema R./Dir. Neelesha Barthel K./C. Florian Foest *Inh./Cont.* Um ihr Café vor dem Aus zu retten, beugt sich die

Deutsch-Inderin Krissy dem Willen ihrer Oma und heiratet zum Schein traditionell indisch den Vater ihrer Tochter. Dass sie und Robert schon längst kein Paar mehr sind, weiß ihre Oma nicht. So stürzt Krissy sich und ihre kleine Patchwork-Familie ins Chaos.

In an attempt to save her café, the German-Indian woman Krissy bends to her grandmother's wish and marries her daughter's father. Her grandmother has no idea that the two have long ceased to be a couple. Thus Krissy and her family dive head first into chaos.

ANTBOY 2

P. Junafilm, Hamburg D./Scr. Anders Ølholm R./Dir. Ask Hasselbalch K./C. Niels Reedtz Johansen *Inh./Cont.* Nachdem der 13-jährige Pelle im erfolgreichen ersten Teil zum Superhelden mutierte und den Bösewicht Floh unschädlich machte, muss er nun einer für ihn noch gruseligeren Tatsache ins Auge schauen: Er ist verliebt in seine beste Freundin. Diese Schwäche nutzen Pelles neue Widersacher schamlos aus.

After the successful first part saw 13-year-old Pelle become a superhero and defeat the evil Floh, the sequel unveils something far more scary: He is in love with his best friend, a weakness which his enemies have no qualms in using against him.

WILLKOMMEN AUF DEUTSCH

P. Pier 53, Hamburg D./Scr., R./Dir. Carsten Rau, Hauke Wendler K./C. Boris Mahlau *Inh./Cont.* Die Angst vor einer neuen Flüchtlingswelle wächst: in diesem Jahr werden 100.000 Menschen in Deutschland Asyl beantragen. 500 muss der Kreis Harburg auf-

nehmen, der, wie alle Landkreise, überfordert ist. Was passiert, wenn Asylbewerber, Anwohner und Bürokratie aufeinanderprallen?

This year will see 100,000 refugees seeking asylum in Germany. 500 of them are allocated to the district of Harburg. Like all districts, it is somewhat overburdened. What happens when immigrants, citizens and bureaucracy collide?

A BLAST

P. Unafilm, Berlin D./Scr. Syllas Tzoumerkas, Youla Boudali R./Dir. Syllas Tzoumerkas K./C. Pantelis Mantzanas *Inh./Cont.* Gestern noch war Maria gute Mutter, liebevolle Frau und verantwortungsbewusste Tochter. Heute Abend, wenn die Sonne untergegangen ist, wird alles, was ihr jemals wichtig war, in Scherben liegen.

Only yesterday, Maria was a good mother, a loving wife and a responsible daughter. Tonight, after sundown, all that was ever dear to her will be in pieces.

DREIMAL REGEN

P. Tamtam Film, Hamburg D./Scr., R./Dir. Tanja Schwerdtorf K./C. Martin Neumeyer *Inh./Cont.* Als sich während eines Filmdrehs ein Regenguss über das Set ergießt, findet der getriebene Set-Assistent Jonathan Zuflucht in einer Kirche, bevor ihn die Pflicht wieder hektisch werden lässt. Erst in den Armen der couragierten Schauspielerin Mia kommt Jonathan für einen Moment zu sich.

Set-assistant Jonathan finds shelter in a church when the film shoot is pelted with rain, but soon his duties soon make him fidgety. He finds repose in the arms of actress Mia.

abgedreht

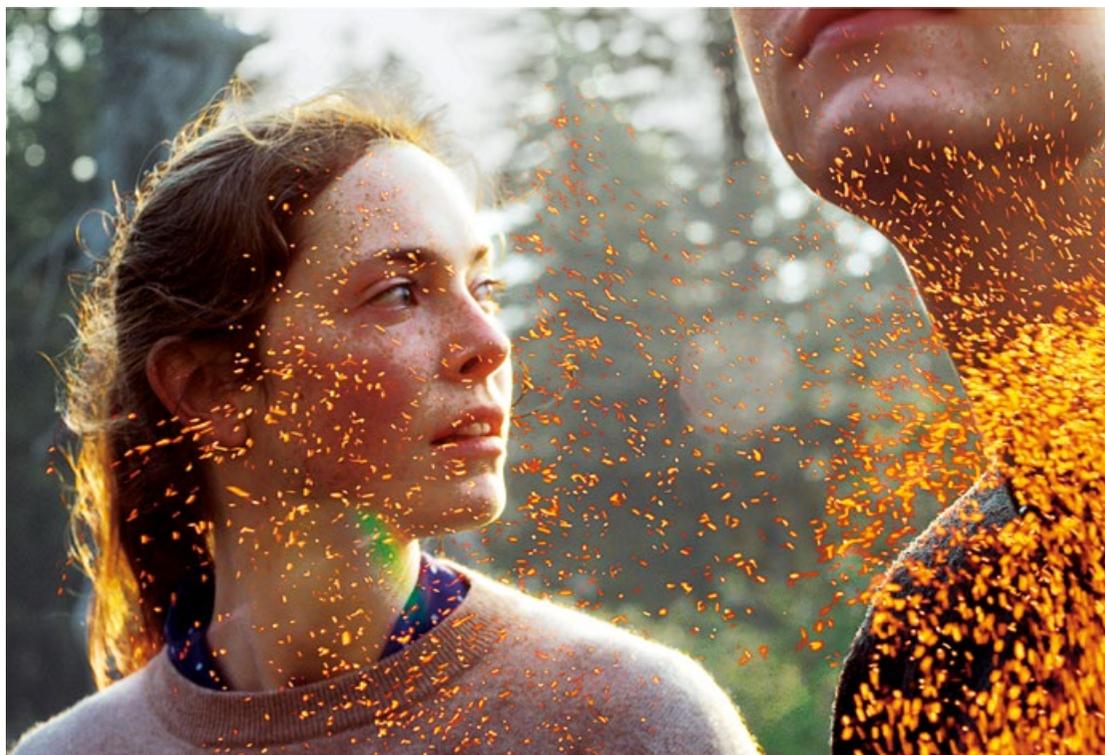
completed films



a blast



willkommen auf deutsch



schwarzer panther



das gewehr

filme, preise, party

Am 5.6.2014 wird zum 17. Mal der Studio Hamburg Nachwuchspreis verliehen. In vier Kategorien gehen 14 Filme von Absolventen deutschsprachiger Filmhochschulen ins Rennen um die jeweils mit 5.000 Euro dotierten Preise.

In der Kategorie »Bestes Drehbuch« wurden **DAS PROBLEM DES SCHNELLSTFLUGES** von Philipp Käßbohrer (Kunsthochschule für Medien, Köln), **DAS GEWEHR** von Finn Stroeks (Internationale Filmschule Köln) und **ZIMA** von Tobias Wilhelm (Hochschule für Film und Fernsehen Konrad Wolf, Potsdam – HFF), nominiert. Der FFHSH-geförderte Film **ANDERSWO** von Ester Amrami (HFF) wurde zusammen mit den Filmen **SUNNY** von Barbara Ott (Filmakademie Baden-Württemberg) und **SCHWARZER PANTHER** von Samuel Perriard (Deutsche Film- und Fernsehakademie, Berlin) für die Kategorie »Beste Regie« ausgewählt. Als »Beste Produktion« stehen die Filme **NOCEBO** von Tobias M. Huber (Hochschule für Fernsehen und Film München), **KILLING ALL THE FLIES** von Alena Jelinek und Judith Schöll (Filmakademie Baden-Württemberg) und **LOVE**

STEAKS von Golo Schultz (HFF) auf der Liste der Nominierten. Das Fernsehpublikum darf über die Vergabe des Preises für den »Besten Kurzfilm« entscheiden. Zur Auswahl stehen **ALTER EGON** von Levin Hübner (Internationale Filmschule Köln), **ERLEDIGUNG EINER SACHE** von Dustin Loose (Filmakademie Baden-Württemberg), **KOSHERLAND** von Pyotr Magnus Nedov (Kunsthochschule für Medien, Köln), **TSCHÜSS PAPA** von Hendrik M. Schmitt (Kunsthochschule Kassel) und **LOTHAR** von Luca Zuberbühler (Zürcher Hochschule der Künste). Die feierliche Gala findet zum zweiten Mal im Thalia Theater statt.

FILMS, AWARDS, PARTY The 17. Studio Hamburg Young Talents Award is presented on 5.6.2014. 14 films by German-language film school graduates compete for four 5,000-Euro awards in four respective categories. Competing in the category "Best Script": **DAS PROBLEM DES**

SCHNELLSTFLUGES by Philipp Käßbohrer (Academy of Media Arts, Cologne), **DAS GEWEHR** by Finn Stroeks (International Filmschool Cologne) and **ZIMA** by Tobias Wilhelm (Hochschule für Film und Fernsehen Konrad Wolf, Potsdam - HFF). Competing in the category "Best Director": The FFHSH-funded film **ANDERSWO** by Ester Amrami (HFF), **SUNNY** by Barbara Ott (Film Academy Baden-Württemberg) and **SCHWARZER PANTHER** by Samuel Perriard (Deutsche Film- und Fernsehakademie, Berlin). Competing in the category "Best Production": **NOCEBO** by Tobias M. Huber (University of Television and Film Munich), **KILLING ALL THE FLIES** by Alena Jelinek and Judith Schöll (Film Academy Baden-Württemberg) and **LOVE STEAKS** by Golo Schultz (HFF). Competing in the TV-audience award category "Best Short Film": **ALTER EGON** by Levin Hübner (International Filmschool Cologne), **ERLEDIGUNG EINER SACHE** by Dustin Loose (Film Academy Baden-Württemberg), **KOSHERLAND** by Pyotr Magnus Nedov (Academy of Media Arts, Cologne), **TSCHÜSS PAPA** by Hendrik M. Schmitt (Kunsthochschule Kassel) and **LOTHAR** by Luca Zuberbühler (Zurich University of the Arts). The festive gala takes place at Thalia Theater. Studio Hamburg Nachwuchspreis, +49(0)40-66 88 47 61, www.nachwuchspreis.de

post republic

Mit einem weiteren Standort ist das Postproduktionshaus Post Republic ab sofort auch in Hamburg vertreten.

»Es passt alles wunderbar zusammen, wir haben hier die geeigneten Räume in der Gaußstraße 190 gefunden, es gibt viele Projekte und wir können sofort loslegen«, sagt Michael Reuter, der die Geschäfte leitet. Das 2007 gegründete Unternehmen, mit weiteren Standorten in Berlin, London und Halle konzentriert sich auf die Postproduktion von Kinofilmen. Die Leistungen umfassen neben mobilen Postproduktionsmöglichkeiten am Set vor-



zima



love steaks

allem Schnitt, Color Grading, Visual Effects, Motion Design, Sounddesign und Mischung. »Wir sind im Laufe der Jahre mit unseren Projekten gewachsen und arbeiten vertrauensvoll und weltweit mit einem großen Stamm an freien Mitarbeitern und vielen Talenten zusammen«, sagt Rebekka Garrido, die als Gesellschafterin und freie Postsupervisorin viele Produktionen betreut. Aktuelle Projekte sind zurzeit **REMINDER** von Omar Fast, **BOY7** von Özgür Yildirim, **DESASTER** von Justus von Dohnanyi und **LIFE** von Anton Corbijn.

POST REPUBLIC The postproduction company Post Republic now has offices in Hamburg.

»We found suitable premises at Gaußstraße 190, there are lots of projects and we are set to go,« says Executive Director Michael Reuter. Founded in 2007, the company has offices in Berlin, London and Halle and concentrates on the postproduction of cinema films. Services include mobile on-set postproduction, editing, colour grading, visual effects motion design, sound design and mixing. »Over the years, we have grown alongside our clients and now boast a large workforce of freelance employees from across the globe,« says Rebekka Garrido, who accompanies many projects as partner and independent post-supervisor. Current projects include **REMINDER** by Omar Fast, **BOY7** by Özgür Yildirim, **DESASTER** by Justus von Dohnanyi and **LIFE** by Anton Corbijn.

Post Republic, www.post-republic.com

musik und sommerluft

Zum vierten Mal findet vom 29.6. bis 8.7. 2014 in Hamburg die Internationale Sommerakademie für Filmmusik, Gamesmusic und Sounddesign »FilmSound Hamburg« im Elsa Brändström-Haus statt. Erstmals wird der Young Talent Award Gamesmusic verliehen.

»Wir freuen uns auf zehn intensive Tage mit Nachwuchskomponisten, Stipendiaten, Musikern, Sounddesignern, Gamern, Filmproduzenten, Filmregisseuren und vielen renommierten Dozenten aus dem In- und Ausland«, sagt FilmSoundHamburg-Direktor Achim Esser-Mamat, der zusammen mit der Hamburger Kulturmanagerin und Komponistin Gudrun Lehmann die FilmSoundHamburg initiiert und organisiert. Auf dem umfangreichen Programm stehen Masterclasses zur Trailer Music (6. bis 8.7.2014) mit dem amerikanischen Komponisten Lisle Moore, der unter anderem die Trailermusik für die Fußballweltmeisterschaften 2006 und 2010

komponierte, zu Gamesmusic (29.6. bis 1.7. 2014) mit Oliver Derivier, einem der bedeutendsten Komponisten für Computer Games und ein Orchestration Workshop (5. bis 6.7.2014) mit Youki Yamamoto, der vor allem durch seine Zusammenarbeit mit der Oscar-Preisträgerin Rachel Portman bekannt geworden ist. Das Internationale Symposium am 1.7.2014 widmet sich dem Thema Gamesmusic aus juristischer Perspektive. Es wird gefragt, welche Rolle internationale Verwertungsgesellschaften spielen. Im Anschluss wird erstmals der Young Talent Award Gamesmusic verliehen. Schirmherr und Juryvorsitzender ist der Gameskomponist Chris Hülsbeck aus Los Angeles. Die Bewerbungsfrist für den neuen Preis endet am 31.5.2014. Neben den thematischen Foren unter anderem zu 3-D-Audio in Film, TV und Games am 5.7.2014 wird es auch in diesem Jahr wieder eine Kooperationsveranstaltung mit der Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein geben.

MUSIC AND SUMMER BREEZES The fourth »FilmSound Hamburg« International Summerschool for Filmmusic, Gamesmusic and Sounddesign takes place from 29.6. to 8.7.2014 at the Elsa Brandström house. It features the presentation of the first Young Talent Award Gamesmusic.

»We look forward to ten intense days with young composers, stipend holders, musicians, sound designers, gamers, film producers, film directors and many renowned lecturers from Germany and abroad,« says FilmSoundHamburg director Achim Esser-Mamat, who initiated and organizes FilmSoundHamburg in collaboration with the composer and cultural manager Gudrun Lehmann. The programme includes master classes on Trailer Music (6. to 8.7.2014) with the American composer Lisle Moore, and on Gamesmusic (29.6. to 1.7.2014) with Oliver Derivier, and an Orchestration Workshop (5. to 6.7.2014) with Youki Yamamoto. An international symposium on the legal aspects of games music takes place on 1.7.2014. The summer school ends with the presentation of the first Young Talent Award Gamesmusic, under the patronage of games music composer Chris Hülsbeck from Los Angeles. The entry deadline is 31.5.2014. Other topics include 3-D audio in Film, TV and games on 5.7.2014, and there will also be a cooperation event with Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein.

FilmSoundHamburg, +49(0)208-767 26 03,
www.filmsoundhamburg.de

einstimmig, unabhängig

Mit der Gründung der Allianz Unabhängiger Filmdienstleister im Februar dieses Jahres reagieren die mittelständischen Unternehmen der Filmbranche auf Marktkonformität und Preisverfall. Sieben Rentalfirmen aus Deutschland, darunter die MBF Film-

technik aus Hamburg, Berlin und Frankfurt, der Firma Ludwig Kameraverleih aus München und Maier Bros. aus Köln, haben den Verband ins Leben gerufen, um faire und qualitative Wettbewerbsbedingungen für alle Marktteilnehmer zu erreichen. »Wir erkennen eine strukturelle Schieflage. Seit Jahren kämpfen wir mit Dienstleistern, die mit öffentlich-rechtlichen Fernsehsendern verbunden sind um Marktanteile. Ein Kampf, der mit ungleichen Mitteln ausgefochten wird«, erläutert Martin Bentlage von MBF Filmtechnik in Hamburg. Unternehmen des öffentlich-rechtlichen Beteiligungsnetzwerkes verfügen über andere Ressourcen als unabhängige mittelständische Unternehmen. »Sie profitieren von einem gesicherten Auftragsvolumen, das den unabhängigen Unternehmen so nicht zur Verfügung steht. Öffentlich-rechtliche Dienstleister können sich außerdem darauf verlassen, Verluste von ihren Muttergesellschaften ausgeglichen zu bekommen.« Neben der Forderung nach mehr Transparenz und Offenlegung aller Geldströme innerhalb des öffentlich-rechtlichen Netzwerks, sowie aller Aufträge und aller Preiskalkulationen weist die Allianz Unabhängiger Filmdienstleister darauf hin, dass Fördermittel häufig nicht in der freien Wirtschaft ankommen. Sobald ein verbundenes Produktionsunternehmen eine Film- oder Fernsehproduktion mit Fördermitteln finanziert, würden diese Fördermittel eingesetzt, um Dienstleistungen bei verbundenen – ebenfalls öffentlich-rechtlichen – Unternehmen zu bezahlen. »In diesem geschützten Raum ist das Preisniveau in Ordnung. Diese Fördermittel sind somit der unabhängigen und freien Filmwirtschaft nicht mehr zugänglich, da sie (fast) ausnahmslos zu guten Konditionen an verbundene Unternehmen gegeben werden«, erläutert Bentlage. Die Allianz fordert deshalb unter anderem strikte Regeln für die Darstellung von Regioeffekten.

UNANIMOUS, INDEPENDENT In February, medium-sized German film companies founded Allianz Unabhängiger Filmdienstleister to counter market conformity and price falls. Seven German rental firms including MBF Filmtechnik from Hamburg, Berlin and Frankfurt, Ludwig Kameraverleih from Munich and Maier Bros. from Cologne have founded a union to achieve fair, high quality competitive terms for all market participants. »We have been struggling for years against service providers connected to public broadcasting companies; a struggle that is being fought with disproportionate means,« says Martin Bentlage of MBF Filmtechnik in Hamburg. Companies associated with the public sector have much greater resources at their disposal than independent, middle-sized enterprises. »They profit from secure contract volumes, and can rely on their deficits being adjusted by their mother companies.« Allianz Unabhängiger Filmdienstleister (lit: Alliance of Independent Film Service Providers) demands more transparency with regard to the allocation of public financial means and the respective contracts and calculations, criticizing that funding means rarely enter the private sector as they are passed between public sector-affiliated service providers, at conditions that prevent independent service providers from competing. The alliance thus also demands strict rules for the depiction of regional effects. Allianz Unabhängiger Filmdienstleister, +49(0)89-68 95 92-0,
www.aufdl.org

bild und ton **short cuts**

Das Full-Service Postproduktionshaus Soundbase Studios mit Standorten in Hamburg und Niedersachsen bietet Kunden aus den Bereichen Werbung, TV, Kino, Hörbuch, Hörspiel und Synchronisation seit 1998 alle Kreativleistungen rund um die digitale Ton- und Bildbearbeitung, Musikproduktion und Sound-Design. »Neben Avid- und Premiere-Schnittplätzen, Suiten für umfangreiche Compositing- und Motion-Graphics-Arbeiten verfügen wir über eine Color Grading Suite mit allen aktuellen Tools«, sagt Mitgeschäpfführer Andreas Hellmanzik. Im Tonbereich stehen eine große 5.1-fähige Mischregie für umfangreiche Kino- und TV-Mischungen, mit Pro Tools HD ausgestattete Audio-Editing-Suiten, mehrere Sprachkabinen und ein großer Aufnahmerraum für aufwendige Musikproduktionen, Sounddesign, Geräuschaufnahmen, Hörspiele und Synchronisation bereit. Aktuelle Arbeiten sind unter anderem die Langfilme BERGFEST und NORDSTRAND von Florian Eichinger, der Kurzfilm TAWEEZ von Ali Hakim und die ARD-Dokureihe JUNGES DEUTSCHLAND von Jan Hinrik Drevs.

IMAGE AND SOUND The full-service postproduction company Soundbase Studios in Hamburg and Lower Saxony provides its clients with the whole range of services around digital sound and image editing, music production and sound design. "We have Avid and Premiere editing suites, suites for compositing and motion graphics, and a colour grading suite with all the latest tools," says co-director Andreas Hellmanzik. The sound department includes a large 5.1 mixing console for cinema and TV editing, Pro Tools HD audio editing suites, several audio booths and a large recording room. Current works include the films BERGFEST and NORDSTRAND by Florian Eichinger, the short film TAWEEZ by Ali Hakim and the ARD documentary series JUNGES DEUTSCHLAND by Jan Hinrik Drevs. SOUNDBASE STUDIOS, +49(0)40-22 74 80 91, www.soundbasestudios.de

erweitertes angebot

Die Hamburger Postproduktionsgruppe Optix mit Sitz in Hamburg-Winterhude erweitert ihr Dienstleistungsangebot durch den Aufbau einer Langfilmabteilung für TV- und Kinoproduktionen. Mit Beate Lesch, die in den vergangenen neun Jahren als Niederlassungsleiterin für die CinePostproduction Atlantikfilm tätig war, holt sich Optix eine erfahrene Dienstleisterin aus dem Bereich Langfilm in das national und international arbeitende Team. »Hamburg braucht eine vielfältige Postproduktionslandschaft unabhängiger Dienstleister. In den letzten Jahren haben sich Werber und Langfilmer kreativ angenähert«, sagt Beate Lesch. »Wenn nicht jetzt der Zeitpunkt gekommen ist, Kino- und TV-Produzenten für ein renommiertes und vielseitiges Posthouse wie Optix zu begeistern, wann dann?«

EXTENDED SERVICES The Hamburg-based postproduction group Optix is extending its services by a department for full-length TV and cinema films. Formerly with CinePostproduction Atlantikfilm, Beate Lesch is new on the Optix team: "Hamburg needs a multifaceted postproduction scene of independent service providers. Recent years have seen a creative approximation of advertising and film professionals, making this an ideal time for cinema and TV producers to embrace a renowned and multifaceted post-house such as Optix."

Optix Hamburg, +49(0)40-37 70 71-0, www.optixhamburg.de

►► Neben dem bewährten Internationalen Wettbewerb, der Hamburger Kurzfilmmacht, dem NoBudget-Wettbewerb und dem Flotten Dreier zum Thema »Doping« dürfen sich die Festivalbesucher des 30. Internationalen KurzFilmFestivals in Hamburg vom 3. bis 9.6.2014 auf viele interessante Sonderprogramme freuen, darunter drei Filmprogramme, die sich im WM-Jahr mit bewegten Bildern und bewegten Körpern beschäftigen, und sechs Programme, die einen Einblick in das vielseitige Kurzfilmschaffen Österreichs geben.

Besides the International Competition, the short film night, the No Budget Competition and the Three Minute Quickie, festival guests have an interesting support programme to look forward to at the 30. International Short Film Festival in Hamburg from 3. to 9.6.2014.

Internationales KurzFilmFestival Hamburg, +49(0)40-39 10 63 27, www.shortfilm.com

►► Das 16. Mo & Friese KinderKurzFilmFestival vom 1. bis 9.6.2014 zeigt 53 Kurzfilme aus 31 Ländern und richtet sich mit seinen Programmen und dem diesjährigen »Gib mir Fünf«-Wettbewerb zum Thema »Traumtänze« an Kinder und Jugendliche zwischen vier und 20 Jahren. Erstmals wird ein Kurzfilm in 3-D-Optik gezeigt.

The 16. Mo & Friese Children's Short Film Festival from 1. to 9.6.2014 presents 53 short films from 31 countries. This year's High Five! competition is on the topic of Dancing Dreams!. The festival also features its first 3-D short film.

Mo & Friese KinderKurzFilmFestival, +49(0)40-39 10 63-29, www.moundfriese.shortfilm.com

►► Am 24.6.2014 wird zum elften Mal der mit insgesamt 14.000 Euro dotierte Hamburg Animation Award im Schmidts Tivoli verliehen. Teilnehmer des Wettbewerbs sind Studenten und Absolventen aller Filmschulen, Fachhochschulen und Universitäten weltweit. Prämiert werden die besten Animationen (Kurzfilme, Werbefilme und Games) aller Techniken (2-D, 3-D, Flash, Puppentrick).

The eleventh Hamburg Animation Award, endowed with 14,000 euros, is presented on 24.6.2014 at Schmidts Tivoli. All participants are students and graduates of international film schools and universities. The awards are presented to animation films (shorts, advertising films and games) of all techniques (2-D, 3-D, flash, puppet animation).

Hamburg Animation Award, +49(0)40-36 13 84 32, www.hamburg-animation-award.de

►► Die Alsterfilm GmbH in Hamburg Wandsbek bietet zwei multimediale Film- und Fotostudios für Dreharbeiten, Fotoaufnahmen, Webshows (auch Livestream) und Veranstaltungen an. In Studio 1 mit 50 Sitzplätzen, professioneller Lichttechnik und Wechselkulisse können Shows aufgezeichnet und direkt live ins Internet gestreamt werden. In Studio 2 steht den Kunden eine professionelle Hohlkehle (4,90 breit, 3,50 hoch) für hochwertige Greenscreen-Aufnahmen zur Verfügung. Alsterfilm in Hamburg Wandsbek provides two multimedia film and photo studios for shoots, (live-stream) web shows, and events. Studio 1 features 50 seats, professional lighting and a rotating set. Studio 2 features a professional background sweep (4.9 metres wide, 3.5 metres high) for high quality green screen Alsterfilm, +49(0)40-60 03 86 30, www.alsterfilm.de

►► Zum 15. Mal findet vom 28.5. bis zum 1.6.2014 das Japan-Filmfest in Hamburg statt. Auf der von Nihon Media e.V. organisierten Veranstaltung stehen bis zu 70 verschiedene Filme auf dem Programm. Von aufwendigen Studioproduktionen bis hin zu Arthouse-Filmen und Kurzfilmen ist alles dabei. Festivalkinos sind das 3001, das Metropolis und das B-Movie.

The 15. Japan Filmfest takes place in Hamburg from 28.5. to 1.6. 2014. Organized by Nihon Media, the event features 70 films ranging from expensive studio productions to arthouse movies to short films. The festival cinemas are 3001, Metropolis and B-Movie.

Japan-Filmfest Hamburg, +49(0)40-76 99 00 09, www.jffh.de

►► Das 5. Hamburger Mediensymposium von MA HSH, dem Hans-Bredow-Institut und der Handelskammer Hamburg findet am 11.5.2014 statt. Ab 13.30 Uhr wird in den Räum-

lichkeiten der Handelskammer Hamburg zum Thema »Wie informiert sich die Gesellschaft?« diskutiert. Grundlage für die Diskussion bilden unter anderem international vergleichende Studien zur Nachrichtennutzung in digitalen Medienumgebungen.

The 5. Hamburg Media Symposium by MA HSH, Hans-Bredow-Institut and the Hamburg Chamber of Commerce takes place on 11.5. 2014. The discussion on "How does society keep itself informed?" begins at 1.30pm at the Chamber of Commerce. The debate is based on internationally comparative studies on the utilization of news in digital media environments.

MA HSH, +49(0)40-36 90 05-0, www.ma-hsh.de

►► Alle Player der Bereiche Animation, Film, Postproduktion, Werbung und Games können sich beim Animation Jam am 25.6.2014, organisiert von der Handelskammer Hamburg und zahlreichen Partnern, präsentieren. Ergänzt wird der Informationstag durch Fachvorträge rund um die Themen Storytelling im Animationsfilm unter anderen mit Stargast Damian Nenow (ANOTHER DAY OF LIFE) sowie Panels zu Games und Werbung.

The Animation Jam for the North German animation scene takes place on 25.6.2014 from 10am to 4pm, organized by the Hamburg Chamber of Commerce and its partners for the benefit of all animation professionals in the field of animation, film, postproduction, advertising and computer games. The information day is augmented by a lecture on Storytelling in Animation Films by Damian Nenow (ANOTHER DAY OF LIFE), as well as panels on games and advertising.

Hamburg Animation Jam, +49(0)40-36 13 84 32, www.animation-jam.com

►► Noch bis zum 15.7.2014 können Filmemacherinnen und Filmemacher ihre Produktionen für die 14. Flensburger Kurzfilmtage einreichen. Das Festival findet vom 12. bis 16.11. im Kino 51 Stufen im Deutschen Haus statt. Gezeigt werden Spielfilme, Trickfilme und Dokus bis 30 Minuten.

Filmmakers can enter their productions for the 14. Flensburg Short Film Days until 15.7.2014. The festival takes place from 12. to 16.11. at Kino 51 Stufen, Deutsches Haus. It presents feature films, animated films and documentaries of up to 30 minutes length.

Flensburger Kurzfilmtage, +49(0)461-805 16 61, www.flensburger-kurzfilmtage.de

►► Am 30.6.2014 wird im Savoy Kino in Bordesholm der diesjährige schleswig-holsteinische Kinopreis in Höhe von insgesamt 27.500 Euro vergeben. Ausgezeichnet werden Programmkinos, die sich durch ein herausragendes Vorjahresprogramm ausgezeichnet haben. Über die Preisträger entscheidet eine dreiköpfige Fachjury: Ruth Rogée (Scala Lüneburg), Katrin Mersmann (FFHSH) und Claudia Mayer (LAG Soziokultur Schleswig-Holstein e.V.)

On 30.6.2014, the Savoy cinema in Bordesholm hosts this year's Schleswig-Holstein Ciema Award, endowed with altogether 27,500 euros. The awards are presented to repertory cinemas with outstanding programmes.

Filmwerkstatt Kiel, +49(0)431-551439, www.kultur.schleswig-holstein.de

►► In den Wilhelmsburger Zinnwerken steht ein voll ausgestatteter Schnittraum zur günstigen, tageweisen Vermietung zur Verfügung. Auf 20 Quadratmetern finden sich Avid Media Composer, iMac 27", Referenzmonitor, Video I/O-Box und vieles mehr.

Wilhelmsburg Zinnwerke now features a fully equipped editing suite at an affordable daily rent. 20 square metres house an Avid Media Composer, an iMac 27", a reference monitor, a video I/O-box and more.

Hirn & Wanst, +49(0)160-551 78 37, www.hirnungwanst.de

►► Bis zum 31.5.2014 können alle deutschen Hörfunksender ihre besten Produktionen für den deutschen Radiopreis 2014 einreichen. Am 4.9.2014 wird im Schuppen 52 in Hamburg die von den Hörfunkprogrammen der ARD, den deutschen Privatradios, der Freien und Hansestadt Hamburg, der Radiozentrale und dem Grimme-Institut gestiftete Auszeichnung unter Federführung des NDR verliehen.

All German radio stations can submit their best productions for the 2014 German Radio Award until 31.5.2014. The award is

presented on 4.9.2014 at Schuppen 52 in Hamburg, and is hosted by NDR, ARD, private German radio, the Free and Hanseatic City of Hamburg and the Grimme Institute.

Deutscher Radiopreis, +49(0)40-4156-0, www.deutscher-radiopreis.de

►► In die Hamburger Kino-Open-Air-Saison startet in diesem Jahr das »zeise kinos open air« am 10.7.2014 (bis zum 30.7.2014) im Altonaer Rathaus. Outdoor Cine veranstaltet sein Open-Air-Programm im Schanzenpark vom 18.7.2014 bis 31.8.2014. Die Filmnächte am Millernor, veranstaltet vom 30.1. Kino, finden vom 10. bis 19.8.2014 statt. Auf dem Rathausmarkt zeigt das Metropolis Kino vom 7. bis 17.8.2014 sein traditionelles Freiluftkino. Und auch das Lichtmeß-Kino lädt am letzten Samstag im August wieder zum laus higen Hofkino in die Gaußstraße ein.

This year's Hamburg open-air cinema season: zeise kino at Altona Rathaus from 10. to 30.7.2014; Outdoor Cine at Schanzenpark from 18.7.2014 to 31.8.2014; 3001 Filmnächte at Millernor from 10. to 19.8.2014; Metropolis Freiluftkino at Rathausmarkt from 7. to 17.8.2014; Lichtmeß Hofkino at Gaußstraße on the last Saturday in August.

►► Einreichfrist für die 29. Husumer Filmtage ist bis zum 14.6.2014. Das von der Volkshochschule Husum organisierte Festival findet in diesem Jahr vom 2. bis 8.10.2014 statt und zeigt Filme mit Schleswig-Holstein-Bezug. The application deadline for the 29. Husum Film Days is 14.6.2014. Organized by Volkshochschule Husum, the festival takes place from 2. to 8.10.2014 and presents films with references to Schleswig-Holstein.

Husumer Filmtage, +49(0)4841-83 59-0, www.husumer-filmtage.de

►► Am 14.9.2014 findet in Heide das 12. Kurzfilmfest Kunstgriff Rolle statt. Das Filmfest ist gleichzeitig die offizielle Abschlussveranstaltung des Dithmarscher Kulturprojektes Kunstgriff, in dem sich 17 Tage lang Künstlerinnen und Künstler verschiedener Sparten präsentieren.

The 12. Kunstgriff Rolle short film festival takes place in Heide on 14.9.2014. The film festival is the closing event of the 17-day arts project Kunstgriff in Dithmarschen.

Kunstgriff Rolle, +49(0)160-439 21 30, www.kunstgriff.de

►► Neben Untertitelungen und Übersetzungen bietet Subs barrierefreie Sprachfassungen für Hör- und Sehbeeinträchtigte an. Die Audiodeskription für Sehbeeinträchtigte beschreibt in knappen Worten wichtige Elemente der Handlung, Gestik, Mimik und des dramaturgisch relevanten Kontextes. Die Bildbeschreibungen werden in Dialog- beziehungsweise Geräuschpausen eingesprochen. Untertitel für gehörlose oder hörbeeinträchtigte Zuschauer machen einen Film erlebbar, indem alle Dialoge und die dramaturgisch relevanten Umgebungsgeräusche untertitelt werden. Zusätzlich werden durch zum Beispiel farbige Markierungen die Hauptfiguren unterscheidbar gemacht.

Subs provides subtitles, translations and barrier-free versions for hearing and visually impaired audiences. An audio-description provides concise descriptions of the essential action, gestures, facial expressions and dramaturgic context of a film, spoken during pauses in the film's dialogue. Subtitles for the hearing impaired recount the dialogues as well as dramaturgically relevant sounds. Additionally, protagonists are made recognizable by colour markings.

Subs, +49(0)40-39 90 70 60, www.subs-hamburg.de

fern und anderen Entscheidern vorgestellt. Bewerben können sich Produzenten mit und ohne Projekt, aber auch Redakteure, Festivalmacher oder Organisatoren von Märkten sind willkommen. Jessica Landt von Beleza Film nahm ohne ein eigenes Projekt am Workshop teil und konnte so in ihrer Arbeitsgruppe die Projekte der anderen Teilnehmer mit verfolgen: Da es immer um Werkzeuge und Fragestellungen in Bezug auf die Drehbuchentwicklung ging, habe sie sehr viel auch für ihre eigenen Projekte mitnehmen können. Besonders hilfreich war die Gruppenarbeit und der Erfahrungsaustausch mit Kollegen aus unterschiedlichen Ländern in Fragen zu Rechten, Finanzierung und der Handhabung von Projekten. »Ich habe ständig alles Gehörte mit meinen aktuellen Projekten oder auch mit unserer Firmenstrategie abgeglichen, immer mit dem Gedanken im Hinterkopf, was ich wo gut nutzen kann, um meine eigenen Projekte voranzubringen und zu stärken.« Weitere Informationen zum Programm und zu den Bewerbungsterminen sind auf der EAVE-Seite www.eave.org zu finden, Creative Europe Desk Hamburg informiert unter www.creative-europe-desk.de/downloads.php außerdem in einem umfassenden Trainingsguide über alle geförderten Trainingsinitiativen.

This year sees two Hamburg-based producers, Verena Gräfe-Höft and Jessica Landt, taking part in the annual EAVE training programme for 50 international filmmakers.

Verena Gräfe-Höft of Juna Film describes her first week of training as "a wonderful exchange with talented producers from all over Europe. Working on my project with international experts is a very enriching experience. Besides networking, the workshop concentrates on broadening one's skills." The creation of a pan-European network is an important aspect of the EAVE programme. Throughout the first two workshops, participants do

wer macht was?

► Nach 15 Jahren übergibt Kirsten Herfel die Geschäftsführung von Subs an ihren langjährigen Kollegen Thorsten Birk. ► Neu im Team der Studio Hamburg Distribution & Marketing sind Christof Wesp als Head of Programme Acquisitions und Daniela Bartels als Head of New Media Marketing. ► Neue Stipendiaten im Haus der jungen Produzenten sind Sönke Kirchhof und Juan Garcia, die mit ihrer Firma reallifefilm international 3D-Projekte für lineare Distributionsformen mit Schwerpunkt Neue Medien realisieren.

► After 15 years, Kirsten Herfel is now turning the executive direction of Subs over to her long-standing colleague Thorsten Birk. ► The team at Studio Hamburg Distribution & Marketing now includes Christof Wesp as Head of Programme Acquisitions and Daniela Bartels as Head of New Media Marketing. ► Sönke Kirchhof and Juan Garcia are the new stipendiaries at the House of Young Producers. Their company reallifefilm international realizes 3-D projects for linear forms of distribution with a focus on new media.

group work on topics such as script analysis, development and production, financing, legal issues, marketing and pitching. During the third workshop, the projects are presented to international editors, buyers and other decision-makers. The workshop addresses producers with and without projects, editors, festival makers and market-place organizers. Jessica Landt of Beleza Film participated without a project of her own and learned much from following the progress of other participants' projects. She particularly appreciated the group exchanges on international legal issues, finance and project management. "I was constantly comparing everything with my own current projects and our company strategies, reflecting on possible improvements." Please find further information on the programme and application deadlines at www.eave.org. An extensive training guide on all training initiatives is available at www.creative-europe-desk.de/downloads.php.

einreichtermine open calls & deadlines

für Training von 1.9.2014 bis 30.6.2015 for Trainings from 1.9.2014 until 30.6.2015: 23.5.2014

Projektentwicklung Einzelprojekte Development Single Project: 6.6.2014

Marktzugang market access: 6.6.2014

Marktzugang für Aktivitäten vom 1.1.2015 bis 31.5.2015 und für Aktivitäten von 1.1.2015 bis 31.12.2015 und im Folgejahr market access activities from 1.1.2015 until 31.5.2015 and for activities from 1.1.2015 until 31.12.2015 and in the following year: 6.6.2014

TV Programm Television Programming: 13.6.2014

Weltvertriebe Sales Agents: 18.6.2014

Kinonetzwerke Cinema Networks: 27.6.2014

Verleihförderung (selektiv) Distribution Selective Scheme: 2.6.2014

Festivalsförderung für Festivals vom 1.11.2014 bis 30.4.2015 funding for festival festival from 1.11.2014 until 30.4.2015: 4.7.2014

Creative Europe Desk Hamburg, +49(0)40-390 65 85, www.creative-europe-desk.de

creative europe

Mit Verena Gräfe-Höft und Jessica Landt sind in diesem Jahr gleich zwei Hamburger Produzentinnen beim EAVE-Trainingsprogramm mit dabei, für das jährlich rund 50 Filmschaffende aus der ganzen Welt ausgewählt werden.

Verena Gräfe-Höft von der Hamburger Firma Juna-film beschreibt ihre Erfahrung der ersten Trainingswoche als einen »großartigen Austausch mit talentierten Produzenten und Producern aus ganz Europa«, mit denen sie ganz offen über die Projekte gesprochen habe, was in dieser Form sehr besonders sei. »So konzentriert und intensiv mit internationalen Experten aus der Filmbranche an meinem Projekt zu arbeiten ist eine große Bereicherung. Neben dem Networking steht vor allem die Erweiterung der eigenen Fähigkeiten im Zentrum des ersten Workshops«, sagt Verena Gräfe-Höft. Die Bildung eines paneuropäischen Netzwerks ist ein wichtiger Bestandteil des EAVE-Programms. In den ersten beiden Workshops arbeiten die Teilnehmer in Gruppen zu Themen wie Scriptanalyse, Entwicklung und Produktion, Finanzierung, Rechte, Marketing und Pitching. Im dritten Workshop werden die Projekte internationalen Redakteuren, Einkäu-

film- & fernsehrecht kompakt

EuGH-Entscheidung zu Kino.to: Richter dürfen Internetseiten sperren

In der Europäischen Union war lange Zeit umstritten, ob Internetprovider dazu gezwungen werden können, den Zugang zu Anbietern von illegalen Inhalten (z.B. Filmen) zu sperren. Der Europäische Gerichtshof hat diese Frage nunmehr im Sinne der Rechteinhaber unmissverständlich geklärt. Wenn eine Website nachweislich überwiegend illegale Kopien mit urheberrechtlich geschütztem Material anbietet, kann sie in jedem Land der EU mit einer richterlichen Anordnung gesperrt werden. Diese Sperrmaßnahmen müssen nach europäischem Recht, so der Europäische Gerichtshof, aber ausge-

wogen sein. Dennoch sind solche Sperrverfügungen, die notfalls über die einschlägigen Gerichte einzuholen sind, in bestimmten, klar begründeten Fällen rechtmäßig. Es ging in dem Prozess, den der Europäische Gerichtshof zu entscheiden hatte, um den österreichischen Internetprovider UPC Telekabel, von dem verlangt wurde, die Film-Streaming-Seite Kino.to für dessen Nutzer zu sperren. Der österreichische Provider hatte sich dagegen vor Gericht gewehrt. Der EuGH machte nunmehr unmissverständlich klar, dass jeder Provider in der EU zur Sperrung derartiger Inhalte verpflichtet ist, sollten die hierfür erforderlichen Voraussetzungen von klar begründeten Urheberrechtsverstößen vorliegen. Prinzipiell gibt es technisch gesehen für solche Sperren mehrere Möglichkeiten. Ein Provider könnte z.B. durch einen Eingriff in das sogenannte »Domain-Name-System« (DNS) dafür sorgen, dass eine Adresse wie Kino.to nicht mehr mit einer IP-Adresse verknüpft werden kann. Außerdem könnte ein Provider bei konkreten IP-Nummern verhindern, dass seine eigenen Kunden sie aufrufen können. Die erstere sogenannte »DNS-Methode« ist dabei besonders verbreitet, lässt sich aber auch besonders

leicht umgehen. Dessen ungeachtet liegen die damit verbundenen Probleme seit der Entscheidung des EuGH nicht mehr auf der rechtlichen Ebene. Die Rechtslage ist insoweit klar. Es kommt zukünftig nur darauf an, auf der technischen Ebene die Probleme zu lösen.

EUROPEAN COURT OF JUSTICE DECISION ON KINO.TO: JUDGES ENTITLED TO BLOCK WEB PAGES It has been a long-term controversial issue within the EU as to whether Internet providers could be compelled to block access to the suppliers of illegal content (e.g. films). The European Court of Justice has now passed a decisive judgement. If a website can be proven to supply mostly illegal copies of copyrighted material, it can be blocked by court order in any EU country. While possible, such blocking measures must nevertheless be "balanced". The case in question involved the Austrian Internet provider UPC Telekabel, which was reluctant to block the file-streaming page Kino.to. The European Court of Justice has now unambiguously clarified that every provider within the EU is obligated to block such content in the case of breaches in copyright law. Technical solutions to the problem can ensue by interventions in the "Domain-Name-System" (DNS), preventing the connection between addresses such as Kino.to with an IP address, as well as providers blocking client access to individual IP addresses. The former "DNS Method" is widespread but easy to circumnavigate. Now that the issue is no longer subject to legal debate, it merely requires solutions on a technological level.

Dr. Frank Eickmeier, Kanzlei Unverzagt von Have

AM ENDE SIND ES DANN WIEDER
DIE HEINZELMÄNNCHEN GEWESEN.

AUDIOPOSTPRODUKTION
040 / 88 169 249
PRIMETIMESTUDIO.DE

PRIMETIMESTUDIO
PIERRE BRAND

loft network hamburg berlin frankfurt bremen www.loftstudios.de

LOFT

Brotherhood

Loft Studios

Sound Designers

GREAT SOUND SINCE 1982

sound design
foley
special fx
adr
recording
mixing
dolby 7.1

FULL
SOUND
SERVICE

postperfect
vision & sound
www.postperfect.de

OPTICAL ART
www.opticalart.de

post production
with emotion

dreh arbeiten ab mai 2014

ALLEGRO ANDANTE* Kinofilm

Produktion Fortune Cookie Filmproduktion GmbH & Co. KG, Friedensallee 9, 22765 Hamburg, Tel 040-30 03 54 75, mail@fortunecookiefilm.com

Drehzeit 11.6. bis 5.8.2014 **Team** P, HL: Ilona Schultz, PL: Beatrice Hallenbarter, AU, R: Ulrike Grote, K: Thomas Vollmar, SZ: Anna Alaeddine, KO: Katrin Aschendorf, T: Torsten Többen, S: Janina Gerkens, LI: Tom Gork, MA: Edith Paskvalic, MU: Jörn Kux, CA: Ulrike Grote, PR: Mina Avramova **Darsteller** Natalia Wörner, Karoline Eichhorn, Julia Nachtmann, Christian Pätzold, Ulrich Gebauer **Inhalt** Zwischen den Ober- und Unterrieslingern herrscht mal wieder dicke Luft. Als auch noch Pfarrer Schäuble versucht sich umzubringen, weil er die Spenden der vergangenen Jahre versoffen hat, eskaliert die Situation.

ANOTHER DAY OF LIFE* Kinofilm Animation

Produktion Wüste Film GmbH, Schulterblatt 58, 20357 Hamburg, Tel 040-431 70 60, wueste@wuestefilm.de,

Produktion Animation Animationsfabrik

Drehzeit Mai 2014 bis November 2015 **Team** KP: Animationsfabrik, Platige Films, Kanaki Films, Walking the Dog, NDR/ARTE, AU: Raul de la Fuente, David Weber, Amaia Ramirez, nach dem gleichnamigen Buch von Ryszard Kapuscinski, R: Raul de la Fuente, Damian Nenow **Inhalt** »Another Day of Life« schildert das Drama des angolanischen Bürgerkriegs im Jahr 1975 aus Sicht des legendären Kriegsreporters Ryszard Kapuscinski. In einer Mischung aus Animationssequenzen und aktuellen dokumentarischen Interviews mit Kapuscinkis Weggefährten von damals vermittelt der Film die Schrecken und Absurditäten des Krieges.

A PLACE UNDER THE SUN* Kinofilm

Produktion Amusement Park Film GmbH, Allende Platz 3, 20146 Hamburg, Tel 040-53 30 17 36, info@amusementpark-films.com

Drehzeit ab 30.6.2014 **Team** P: Malte Grunert, AU, R: Martin Zandvliet, K: Camilla Hjelm **Darsteller** Nikolaj Lie Kaas, Jesper Christensen **Inhalt** Am Ende des Zweiten Weltkriegs gerät eine Gruppe von jungen deutschen Soldaten in dänische Kriegsgefangenschaft und wird gezwungen, Landminen an der Westküste Dänemarks zu entschärfen. Ob sie die Räumungsarbeiten überleben, ist den meisten Einheimischen unerleiert. Jeder Schritt auf dem Sand könnte der letzte sein.

AUF DER STRASSE Fernsehfilm

Auftraggeber Degeto

Produktion Aspekt Telefilm-Produktion GmbH, Ericusspitze 1, 20457 Hamburg, Tel 040-30 10 89 10, info@aspekt-telefilm.de

Drehzeit 29.4. bis 30.5.2014 **Team** P: Markus Trebitsch, PC, PR: Michael Albers, HL, PL: Olaf Kalvelage, AL: Dörte Brodesser, MO, LS: Michael Bruns, SL: Florian Strutz, PA: Lena Sackmann, AU: Thorsten Näter, R: Florian Baxmeyer, AD: Walter Bednarik, K: Wedigo von Schultendorff, SZ: Hans Zillmann, S: Ueli Christen, T: Michael Kunz, LI: Matthias Kasten, KO: Vivien Schmitter, MA: Samira Ghassabeh, Jens Holstein, CA: Gitta Uhlig **Darsteller** Christiane Hörbiger, Margarita Broich **Inhalt** Als der Mann von Hanna Berger überraschend stirbt, muss sie feststellen, dass er ihr das ganze Ausmaß ihrer finanziellen Probleme verschwiegen hat. Es ist wie ein Berggrutsch. Von einem Moment auf den anderen verliert sie alles und sitzt plötzlich auf der Straße.

BIBI & TINA 2* Kinofilm

Produktion DCM Pictures, Schönhauser Allee 8, 10119 Berlin, Tel 030-88 59 74-0, what@dcmtteam.com

Drehzeit ab 16.7.2014 **Team** P: Marc Schmidheiny, AU: Bettina Bögerding, R: Detlev Buck, K: Marc Achenbach **Darsteller** Michael Maertens, Lina Larissa Strahl, Lisa-Marie Koroll, Louis Held **Inhalt** Bibi verliebt sich zum ersten Mal – ausgerechnet in Tarik, der mit seinen vier chaotischen Geschwistern Ferien auf dem Martinshof macht. Dass er und sein Bruder Pferde stehlen wollen, kann sie nicht glauben. Selbst die Ratschläge von Tina kommen bei ihr nicht an. Vertrauen, Vorurteile, Verliebtsein – erst in letzter Minute wird klar, wer die Fäden zieht.

BLAUWASSERLEBEN Fernsehfilm

Auftraggeber ZDF

Produktion Network Movie Film- und Fernsehproduktion GmbH & Co. KG,

Slomanhaus, Steinhöft 11, 20459 Hamburg,

Tel 040-30 06 89-0, contact2@networkmovie.de

Drehzeit 5.8. bis 15.8. und 2.9. bis 13.9.2014 **Team** P: Jutta Lieck-Klenke, PC: Anna-Lena Dwyer, HL: Roger Daute, PL: Chris Schmelzer, AL: Sabine Reiboldt, AU: Christoph Silber, Stephan Schäfer, R: Judith Kennel, K: Nathalie Wiedemann, CA: Rebecca Gerling, PR: Dagmar Landgrebe **Inhalt** Die wahre Geschichte eines gemeinsamen Traums, der zum Albtraum wurde. Als Heike und Steffan endlich das Ziel ihrer Weltumsegelung erreichen, die polynesische Insel Nuku Hiva, fühlen sie sich wie im Paradies. Doch Steffan kommt von seinem Ausflug mit dem Einheimischen Arihano nicht zurück...

BOY 7* Kinofilm

Sender NDR

Produktion Hamster Film GmbH,

Gaußstraße 190, 22765 Hamburg, Tel 030-31 16 97 19, info@hamster-film.de

Drehzeit 23.4. bis 6.6.2014 **Team** P: Dorothe Beinemeier, KP: hands-on producers GmbH, PC: Joost de Vries, Leontine Petit, Dorothe Beinemeier, Marcos Kantis, HL: Kay Niessen, PL: Björn Eggert, AL: Benedikt Eisenstecken, PA: Ulrike Lanz, AU: Marco van Geffen, Philipp Delmaar, Özgür Yildirim, R: Özgür Yildirim, AD: Thomas Höret, K: Matthias Bolliger, SZ: Carola Gauster, S: Sebastian Thümler, LI: Verena Schult, KO: Christine Zahn, MA: Isabella Sophie Beyer, CA: Mai Seck, PR: Nina Ritter **Darsteller** David Kross, Emilia Schüle, Jörg Hartmann **Inhalt** Sam (19) erwacht mitten in einer überfüllten U-Bahn-Station. Er kann sich an nichts erinnern. Als er plötzlich sein eigenes Gesicht auf einem Fahndungsbild in den Nachrichten sieht, begreift er, dass sein Leben in großer Gefahr ist.

DAS TOTE MÄDCHEN Fernsehfilm (Zweiteiler)

Auftraggeber ZDF

Produktion Network Movie Film- und Fernsehproduktion GmbH & Co. KG,

Slomanhaus, Steinhöft 11, 20459 Hamburg,

Tel 040-30 06 89-0, contact2@networkmovie.de

Drehzeit 13.5. bis 15.7.2014 **Team** P: Jutta Lieck-Klenke, Dietrich Kluge, PC (jr.): Polli Elsner, HL: Roger Daute, PL: Frank Bosselmann, AL: Stefan Halbensleben, SL: Lars Buscher, MO: Christine Pohl, PA: Jenny Maruhn, AU: Stefan Holtz, Florian Iwersen, R: Thomas Berger, AD: Oliver Knorr, K: Frank Küpper, SZ: Thorsten Lau, S: Jan Pusch, T: Thomas Thutewohl, LI: Christian Thümmel, KO: Natascha Curtius-Noss, MA: Heiko Wengler-Rust, Margrit Baxmann, SF: Marion von der Mehden, Stefan Erhard, CA: Rebecca Gerling, PR: Claudia Maxelon **Darsteller** Heino Ferch, Barbara Auer, Anja Kling, Rainer Bock, Hinnerk Schönemann **Inhalt** Die lokale Polizeidienststelle wird gerade aufgelöst, als am Strand ein totes Mädchen gefunden wird. Polizistin Hella Christensen erkennt die Tote, es handelt sich um die 14-jährige Jenni, Tochter ihrer Nachbarsfamilie. Schon bald stellt sich heraus, dass der Täter ein Bekannter gewesen sein muss. Doch wie kann Hella jemanden verdächtigen, da sie doch alle aus dem Dorf kennt?

DENGLER: DIE LETZTE FLUCHT (AT) Politthriller-Reihe

Auftraggeber ZDF

Produktion Cuckoo Clock Entertainment GmbH & Co. KG in Zusammenarbeit mit Bavaria Fernsehproduktion GmbH, Max-Brauer-Allee 74, 22765 Hamburg, Tel 040-20 23 86 15, mail@cuckooclock.tv

Drehzeit Juni/Juli 2014 **Team** P: Raoul Reinert, Oliver Vogel, RD: Elke Müller, HL: Sascha Ommert, AU, R: Lars Kraume

Inhalt Politthriller-Pilot nach der Erfolgsroman-Reihe des Deutschen Krimipreisträgers Wolfgang Schorlau.

KRIPO HOLSTEIN 2 (Folgen 1 – 15) Fernsehserie

Auftraggeber ZDF

Produktion Opal Filmproduktion GmbH,

Am Holm 68, 23730 Neustadt/Holstein,

Tel 04561-51 92-0, nils.burtzlaff@opalfilm.de

Drehzeit Mai bis Oktober 2014 **Team** P: Alexander von Hohen- thal, HL: Nils Burtzlaff, PL: Jan Zillmann, AL: Jessika Matysiak, R: diverse, K: diverse, Ton: Siegfried Busza, SZ: Lutz Rüweler, SF: Christiane Schroeder **Darsteller** Björn Bugri, Christoph Hagen Dittmann, Katharina Küpper, Lara-Isabelle Rentinck **Inhalt** In betont norddeutscher Art löst das Team der »Kripo Holstein« spannende Kriminalfälle vor der abwechslungsreichen Landschaft der Ostholsteinischen Schweiz.

DIE PFEFFERKÖRNER 11. STAFFEL, BLOCK 2 Fernsehserie

Auftraggeber NDR

Produktion Studio Hamburg Filmproduktion GmbH,

Jenfelder Allee 80, 22045 Hamburg, Tel 040-82 22 27 64,

pfefferkörner@studio-hamburg.de

Drehzeit 10.7. bis 20.8.2014 **Team** P: Holger Ellermann, HL: Jan Kremer, PL: Eva-Maria Eiter, AL: Stephan Engelmann, MO, LS: Jörg Haas, PA: Anna Dikof, R: Andrea Katzenberger, AD: Carmine Melone, K: Uwe Neumeister, SZ: Nils Tünnermann, KO: Beate Pohl, MU: Mario Schneider, CA: Marion Haack, PR: Alexa Rothmund **Darsteller** Emilio Sanmarino, Martha Fries, Danilo Kamber, Merle De Villiers, Jaden Dreier **Inhalt** Die Pfefferkörner sind wieder zu fünf! Jessi und Luis sowie Ceyda, Anton und Niklas. Fünf total verschiedene Kinder, die wieder spannende Krimifälle rund um den Hamburger Hafen lösen.

DIE REISE ZUM MITTELPUNKT DER HALLIG* Fernsehfilm

Sender NDR

Produktion Brainpool TV GmbH,

Schanzenstraße 22, 51063 Köln, Tel 0221-65 09-0,

info@brainpool.de

Drehzeit ab 6.5.2014 **Team** P: Ralf Günther, AU: Chris Geletny, R: Hermine Huntgeburth **Darsteller** Anke Engelke, Charly Hübner **Inhalt** Eine quasselige Klatschreporterin strandet auf einer Hallig, wo sie auf einen verschlossenen Ökokrieger trifft. Das ungleiche Paar muss sich zusammenraufen, um einem Umweltsünder das Handwerk zu legen.

DIVORCE Fernsehserie

Auftraggeber RTL

Produktion Schwartzkopff TV Productions GmbH & Co. KG, Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg, Tel 040-694 05-0, hamburg@sk-tv.de

Drehzeit 31.3.2014 bis 2.7.2014 **Team** P: Carsten Kelber, HL: Hermes Eck, PL: Tommy Kroepels, AL: Niels Hansen, MO: Mathias Struve, SL: Ingo Stroot, PA: Sevim Arslanmirza, AU: Claudia Kratochvil, R: Edzard Onneken, K: Jochen Stäblein, SZ: Petra Albert, S: Boris Gromatzki, T: Uli Frank, LI: Jörg Santjer, KO: Stefanie Bieker, MA: Stefanie Gredig, SF: Georges Pauly, LS: Michael Bruns, CA: Gitta Uhlig **Darsteller** Luise Bähr, Christoph Letkowski, Katharina Müller-Elmau, Andreas Pietschmann, Hans-Jochen Wagner **Inhalt** Comedy-Drama-Serie, die Irrungen und Wirrungen im Trennungschao aus der Perspektive dreier Männer erzählt.

ENGEL DER GERECHTIGKEIT Fernsehfilm

Auftraggeber ZDF

Produktion Polyphon Film- und Fernsehgesellschaft mbH,

Jenfelder Alle 80, 22039 Hamburg, Tel 030-67 04 52 20,

produktion.schroeder@polyphon.de

Drehzeit 22.9. bis 20.10.2014 **Team** P: Wolfgang Rademann, HL: Manuel Schröder, R: Sigi Rothmund **Darsteller** Katja Weitzenböck, Robert Atzhorn, Gila von Weitershausen, Nicki von Tempelhoff, Marie Gruber **Inhalt** Die Rechtsanwältin Dr. Patricia Engel tritt ein für ihre Mandanten und kämpft für ihr Recht. Dieses Mal drehen sich die Fälle um Ärztepusch und Organhandel. Patricia muss einmal mehr als Anwältin, aber auch als ehemalige Ärztin mit viel Feingefühl und vorgehen.

FRAU ROGGENSCHAUBS REISE Fernsehfilm

Auftraggeber ZDF

Produktion Ufa Fiction GmbH, Produktionsbüro

c/o Cinegate, Schimmelmannstraße 135a, 22043 Hamburg,

Tel 0331-706 02 00, info@ufa-fiction.de

Drehzeit 13.5. bis 17.6.2014 **Team** P: Joachim Kosack, PC: Ka-

roline Griebner, HL: Holger Krenz, PL: Ralf Krawanja, AL: Daniel Rillmann, MO: Pierre Eisenhut, PA: Louisa Luckert, AU: Beate Langmaack, R: Kai Wessel, AD: Johanna Zähle, K: Achim Poulheim, SZ: Dominik Kremerskothen, S: Tina Freitag, LI: Michael Herrmann, KO: Stefanie Bieker, MA: Kathi Kullack, LS: Michael Ruben, CA: Nina Haun **Darsteller** Hannelore Hoger, Christian Redl, Michaela May, Rahul Chakraborty

GROSSSTADTREVIER – 28. STAFFEL Fernsehserie

Auftraggeber ARD Degeto

Produktion Studio Hamburg FilmProduktion GmbH, Mendelssohnstraße 13, 22761 Hamburg, Tel 040-66 88 55 83, grossstadtrevier@t-online.de

Drehzeit 25.3. bis 17.12.2014 **Team P:** Kerstin Ramcke, Claudia Thieme (ausf.), RD: Bernhard Gleim, HL, PL: Joerg Pawlik, AL: Matthias Fritz, MO: Jens Dybowski, SL: Tim Viakofsky, R: Till Franzen, Lars Jessen, Jan Ruzicka, Torsten Wacker, AD: Kaja Becker, Claude Giffel, K: André Lex, Timo Moritz, SZ: Andreas Lupp, S: Ingo Ehrlich, Tatjana Schöps, T: Siegfried Sellentin, LI: Andreas Lindemann, KO: Frank Seyfried, SF: Thorsten Jander, CA: Marion Haack, PR: Enno Wiese **Darsteller** Jan Fedder, Saskia Fischer, Mads Hjulmand, Maria Ketikidou, Jens Münchow, Wanda Perdelwitz, Marc Zwinz **Inhalt** Dirk Matthies und seine Kollegen kümmern sich um alles, was der Hamburger Kiez zu bieten hat. Große Haie, kleine Fische, skurrile Typen und kleine Leute mit ihren Sorgen und Nöten. Kurz gesagt: Hamburger Polizeialtag mit Herz.

HALBE BRÜDER* Kinofilm

Produktion Syreal Entertainment GmbH,

Prenzlauer Allee 8, 10405 Berlin,

Tel 030-547 13 21-0, info@syreal.net

Drehzeit ab 5.5.2014 **Team P:** Sigi Kamml, AU: Doron Wisotzky, R: Christian Alvar, K: Hagen Bogdanski, S: Phillip Stahl **Darsteller** Fahri Ogün Yardim, Paul Würdig, Charly Hübner, Roberto Blanco, Mavie Hörbiger **Inhalt** HALBE BRÜDER ist eine High-Concept Komödie und handelt von drei Brüdern unterschiedlicher ethnischer Herkunft, die nach dem Tod ihrer unbekannteten Mutter zum ersten Mal in ihrem Leben aufeinander treffen und sich auf eine gemeinsame Reise begeben.

NEBEN DER SPUR 2 – AMNESIE Krimireihe

Auftraggeber ZDF

Produktion Network Movie Film- und Fernsehproduktion

GmbH & Co. KG,

Slomanhaus, Steinhöft 11, 20459 Hamburg,

Tel 040-30 06 89-0, contact2@networkmovie.de

Drehzeit 10.6. bis 8.7.2014 **Team P:** Jutta Lieck-Klenke, Dietrich Kluge, HL: Roger Daute, PL: Christian Krohn, AL: Jörn Stiefemann, PA: Jenny Maruhn, AU, R: Cyrill Boss, Philipp Stennert, SF: Marion von der Mehden, CA: Rebecca Gerling, PR: Dagmar Landgrebe **Darsteller** Ulrich Noethen, Juergen Maurer **Inhalt** Der Hamburger Psychiater Dr. Johannes »Joe« Jessen traut seinen Ohren nicht, als er einen verzweifelten Anruf von Vincent Ruiz bekommt – eben dem Kommissar, der ihn noch vor einigen Monaten unbedingt des Mordes an zwei jungen Frauen überführen wollte. Doch jetzt ist Ruiz in echten Schwierigkeiten, wurde angeschossen, bewusstlos aus der Elbe gefischt, lag zeitweilig im Koma. Eine geheimnisvolle Spurensuche beginnt.

NORD BEI NORDWEST – KÄPT'N HOOK Fernsehfilm

Auftraggeber NDR/ARD Degeto

Produktion Aspekt Telefilm-Produktion GmbH,

Ericusspitze 1, 20457 Hamburg, Tel 040-30 10 89 10,

nordbeinordwest@atf-produktion.de

Drehzeit 7.5. bis 5.6.2014 **Team P:** Claudia Schröder, HL: Olaf Kalvelage, PL: Joshua Lantow, AL: Markus Kadl, MO: Hagen Diercksen, SL: Florian Bothe, PA: Gesa Kunzendorf, AU: Holger Karsten Schmidt, R: Marc Brummund, AD: Lars Bretschneider, K: Eeva Fleig, SZ: Frank Godt, S: Knut Hake, T: Maarten van de Voort, LI: Theodor Oppenländer, KO: Antje Petersen, MA: Marie-Ena Wolf, Simone Rademacher, MU: Stefan Hansen, SF: Gordon Timpen, LS: Hagen Diercksen, CA: Marion Haack **Darsteller** Hinnerk Schönemann, Henny Reents, Marleen Lohse **Inhalt** Zwei erschossene Fischer, ein Schmugglerduo, ein estnischer Krimineller, sein deutscher Geschäftspartner und der einzige Augenzeuge des geheimnisvollen Doppelmordes: Graupapagei Käpt'n Hook. Mithilfe des Tierarztes Jacob versucht Polizistin Lona Vogt diesen kniffligen Fall zu lösen.

NORD NORD MORD 3 Krimireihe

Auftraggeber ZDF

Produktion Network Movie Film- und Fernsehproduktion

GmbH & Co. KG,

Slomanhaus, Steinhöft 11, 20459 Hamburg,

Tel 040-30 06 89-0, contact2@networkmovie.de

Drehzeit 26.8. bis 23.9.2014 **Team P:** Jutta Lieck-Klenke, Dietrich Kluge, HL: Roger Daute, PL: Frank Bosselmann, AL: Stefan Halbensleben, PA: Jenny Maruhn, SF: Marion von der Mehden, CA: Rebecca Gerling, PR: Dagmar Landgrebe **Darsteller** Robert Atzorn, Oliver Wnuk, Julia Brendler **Inhalt** Ein neuer Fall für den Sylter Hauptkommissar Theo Clüver und seine Kollegen Ina Behrendsen und Hinnerk Feldmann: An einem Sommertag wird am Strand von Rantum ein abgetrennter Arm angespült. Der Tote ist der Surfer Henner Jessen, vor vielen Jahren nach Hawaii ausgewandert. Zunächst sieht alles nach Totschlag aus Eifersucht durch den Fischer Tadde Frödden aus...

NOTRUF HAFENKANTE 9. STAFFEL, 1. BLOCK Fernsehserie

Auftraggeber ZDF

Produktion Studio Hamburg FilmProduktion GmbH,

Jenfelder Allee 80, 22045 Hamburg, Tel 040-66 88 56 20,

notrufhafenkante@studio-hamburg.de

Drehzeit Mai bis Juli 2014 **Team P:** Ines Karp, PC: Martina Lebküchner, HL: Sibylle Maddauss, PL: Marcus Kreuz, AL: Jens Riedel, MO: Christian Zenk, PA: Karin Bandow, R: Dietmar Klein, Samina Radsai, AD: Askild Stielow, K: Oliver Sander, SZ: Dirk Holzheuer, MA: Ingrid Ramm, Marie-Ena Wolf, MU: Michael Soltau, SF: Boris Laewen, LS: Olaf Lehmann, CA: Gitta Uhlig, PR: Alexa Rothmund **Darsteller** Sanna Englund, Matthias Schloo, Minh-Khai Phan-Thi, Bruno F. Apitz u.v.a. **Inhalt** Spannende und dramatische Einsätze gehören zum Berufsalltag der Hamburger Streifenpolizisten und Notärzte in der Serie »Notruf Hafenkante«.

REIFF FÜR DIE INSEL IV – KATHARINA UND DER SCHÄFER Fernsehfilm

Auftraggeber ARD Degeto

Produktion Nordfilm Kiel GmbH,

Büsumer Weg 51, 24106 Kiel, Tel 0431-23 92 68 27,

info@nord-film.de

Drehzeit 13.5. bis 13.6.2014 **Team P, PC:** Heike Streich, HL: Sibylle Maddauss, PL: Dietmar Fischer, PA: Britta Stasiak, AU: Marcus Hertneck, R: Oliver Schmitz, CA: Gitta Uhlig Casting **Darsteller** Tanja Wedhorn, Jan-Gregor Kremp **Inhalt** Dies ist bereits der vierte Teil der Krimikomödien, die von der Großstädterin Katharina Reiff erzählen, die auf der scheinbar ruhigen Insel Föhr aus ihrem stressigen Alltag fliehen wollte. Und sich auf Föhr trotzdem wieder in Abenteuer stürzt.

ROCK'N ROLLSTUHL (AT) Fernsehfilm

Auftraggeber ZDF Degeto

Produktion Network Movie Film- und Fernsehproduktion

GmbH & Co. KG,

Slomanhaus, Steinhöft 11, 20459 Hamburg,

Tel 040-30 06 89-0, contact2@networkmovie.de

Drehzeit 29.7. bis 26.8.2014 **Team P:** Jutta Lieck-Klenke, Dietrich Kluge, HL: Roger Daute, AU: Uli Brée, SF: Marion von der Mehden, CA: Rebecca Gerling, PR: Claudia Maxelon **Darsteller** Aglaia Szyszkowitz u.a. **Inhalt** Claudia hat alles fest im Griff. Denkt sie. Damit ihre Kinder nicht zu spät zur Schule kommen, missbraucht sie den Behindertenausweis ihres verstorbenen Großvaters zum Parken vor der Schule. Doch natürlich wird sie nach einiger Zeit von der Polizei erwischt. Claudia muss vor Gericht und wird zur Sozialarbeit mit Menschen, »die solche Ausweise wirklich brauchen« verurteilt.

ROTE ROSEN – 10. STAFFEL Fernsehserie

Auftraggeber ARD Degeto

Produktion Studio Hamburg Serienwerft GmbH,

Lilienthalstraße 1, 21337 Lüneburg, Tel 04131-88 61 81,

imodro-kissmann@rote-rosen.tv

Drehzeit 19.8.2013 bis 4.7.2014 **Team P:** Emmo Lempert, PC: Christoph Schubenz, HL: Jan Michael Kremer, PL: Kai Pegel, AL: Sascha Stolle, SL: Andreas Althoff, Till Meierdiercks, PA: Iris Modro-Kissmann, R: Ralph Bridl, Gerald Distl, Steffen Mahnert, Mattes Reischel, Micaela Zschieschow u. v. a., K: Rainer Nolte, Wulf Sager, Till Sündermann, SZ: Markus Rinn, S: Claudia Effner, T: Johann Bockwoldt, Edgar Nottorf, Lars Mikolaj, KO: Birgit Missal, MA: Alexandra Stasinopoulos, MU: Detlef Petersen, SF: Nicole Manthey, CA: Tina Böckenhauer, PR: Jennifer Nitz **Darsteller** Brigitte Antonius, Marcus Bluhm,

Maik Bollow, Patrick Fichte, Anja Franke, Gerry Hungbauer, Hakim-Michael Meziani, Jelena Mitschke, Hermann Toelcke, Daniela Wutte u. v. a. **Inhalt** Die beliebte Serie aus Lüneburg hat auch regelmäßig ein paar Drehtage auf der Trabrennbahn Bahrenfeld und auf Gutshöfen in der Region um Kappeln, Schleswig-Holstein.

THE SURPRISE* Kinofilm

Produktion Riva Filmproduktion GmbH,

Barnerstraße 14, 22765 Hamburg, Tel 040-39 83 44 20,

cc@rivafilm.de

Drehzeit 23.4.2013 bis 30.6.2014 **Team P, PC:** Michael Eckelt, HL: Christian Vennefrohe, PL: Jörg Lassak, AL: Sören Bode, MO: Maria Hoffmann, SL: Tim Kirschstein, PA: Carlotta Cornehl, AU: Mike van Diem, Karen van Holst Pellekaan, R: Mike van Diem, AD: Pieter Walther Boer, K: Rogier Stoffers, S: Jessica de Koning, T: Seppe van Groeningen, LI: Chris Hacken (Ger+Bel), KO: Ellen Lens, MA: Diana Dreesen, LS: Karin Verbeek/Andrea Giesel (GER), CA: Marina Wijn, PR: Anette Unger **Darsteller** Jeroen van Koningsbrugge, Georgina Verbaan, Jan Decleir, Art Malik **Inhalt** Der exzentrische Millionär Jacob ist der Überzeugung, alles im Leben erreicht zu haben, und beschließt, dem nun ein Ende zu setzen. Bei einer Geheimorganisation, die ihre »Kunden« für Geld umbringt, wählt er das Paket »The Surprise«. Dabei verliebt er sich in die hübsche Anne de König, die das Gleiche vorhat. Plötzlich sind sie sich nicht mehr sicher, ob sie wirklich schon sterben wollen.

TILL EULENSPIEGEL* Fernsehfilm

Sender NDR

Produktion Zieglerfilm Köln GmbH,

Produktionsbüro c/o Cinegate

Schimmelmannstr 123a – 125, 22043 Hamburg

Tel 040-65 49 60 56, eulenspiegel.ziegler@gmail.com

Drehzeit 24.4. bis 12.6.2014 **Team P:** Elke Ried, Torsten Flassnöcker, HL: Alexander Ferwer, PL: Sabine Schild, AL: Kathrin Schultz, MO, LS: Jan Zigulla, SL: Eric Schwarz, PA: Nicole Ferch, AU: Leonie Bongartz, Dieter Bongartz, R: Christian Theede, AD: Frank Barthold, K: Felix Cramer, SZ: Thorwald Kiefel, T: Maj-Linn Preiß, LI: Hubert Märkl, S: Martin Rahner, KO: Elena Wegner, MA: Gisela Trescher, Meike Pitke, CA: Marion Haack **Darsteller** Jacob Matschenz, Anna Bederke, Devid Striesow, Peter Jordan, Jule Hermann **Inhalt** Till Eulenspiegel will seine Jugendfreundin aus dem Kerker des Bürgermeisters von Lübeck befreien. Mit deren Tochter macht er sich auf die Suche nach einem Universalschlüssel.

UTBÜXEN KANN KEENEN* Dokumentarfilm

Produktion Utbüxen Filmproduktion GbR,

Brahmsallee 8, 20144 Hamburg, Tel 040-45 61 35,

utbuxen-filmproduktion@gmx.de

Drehzeit bis November 2014 **Team P, PL:** Linda Matern, R, T, S: Margot Neubert-Maric, R, K: Gisela Tuchtenhagen **Inhalt** In dem plattdeutschen Film geht es um Sitten und Gebräuche im Umgang mit dem Tod und den Toten, um altes Handwerk und Wandel in der Trauerkultur.

WENN DER WECKER NICHT MEHR KINGELT Fernsehfilm

Auftraggeber ARD Degeto

Produktion Relevantant Film GmbH,

Hoheluftchaussee 95a, 20253 Hamburg,

Tel 040-41 32 71-0, info@relevantfilm.de

Drehzeit Juni 2014 **Team P:** Heike Wiehle-Timm, PC: Nikola Bock, PL: Andrea Bockelmann, AU: Gabriele Kreis, R: Stefan Krohmer, CA: Heta Mantscheff **Darsteller** Herbert Knaup, Ulrike Kriener, Henry Hübchen, Leslie Malton, Ernst Stötzner, Johanna Gastdorf **Inhalt** Drei Paare, für die es gern noch eine Weile so weitergehen könnte. Im Ruhestand – allein dieses Wort! – wird sich ihr Leben ändern. Mehr Anpassung ist jetzt gefragt und dabei Mut zur Distanz, sonst geht es schief.

* gefördert von Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein

Abkürzungen: P = Produzent/in, KP = Koproduzent/in, PC = Producer, RD = Redaktion, HL = Herstellungsleitung, PL = Produktionsleitung, AL = Aufnahmeleitung, MO = Motiv-Aufnahmeleitung, SL = Set-Aufnahmeleitung, PA = Produktionsassistent, AU = Autor/in, R = Regie, AD = Regieassistent, K = Kamera, SZ = Szenenbild, T = Ton, LI = Licht, S = Schnitt, KO = Kostüm, MA = Maske, MU = Musik, SF = Standfotografie, LS = Location Scout, CA = Casting, PR = Pressearbeit

subs

Fruchtallee 17, D-20259 Hamburg
Fon: +49-(0)40-39 90 70-60 Fax: -61
E-Mail: kontakt@subs-hamburg.de
www.subs-hamburg.de



Untertitelungen
subtitling sous-titrage

Voice-Over
voix-off

Übersetzungen
translations traductions

LiveSubtitling
sous-titrage virtuel

Wir können auch arabisch.

Experience quality TV



CINECENTRUM · Deutsche Gesellschaft für Film- und Fernsehproduktion mbH ·
Jenfelder Allee 80 · 22039 Hamburg · Telefon 040 / 66 88-59 00 · Fax 040 / 66 88-59 01 · cc@cincentrum.de · www.cincentrum.de
CINECENTRUM BERLIN · Film- und Fernsehproduktion GmbH ·
Mauerstrasse 79 · 10117 Berlin · Telefon 030 / 26 99 49-0 · Fax 030 / 26 99 49-49 · cc@cincentrum-berlin.de · www.cincentrum.de
CINECENTRUM HANNOVER · Film- und Fernsehproduktion GmbH ·
Lilienthalstraße 1 · 21337 Lüneburg · Telefon 04131 / 886-123 · Fax 04131 / 886-124 · cc@cincentrum-hannover.de · www.cincentrum.de



www.studio-hamburg.de



Studio Hamburg



Studio Hamburg.
Ihr Partner.

Mit Studios in Hamburg und Berlin

 www.facebook.com/studiohamburg

AUDIO - POSTPRODUCTION / SOUND DESIGN



KONKEN STUDIOS

www.konkenstudios.de

mail@konkenstudios.de

+49(0)40 394114

kontakte

ABSPERRDIENSTE BLOCKING OFF OF STREETS

BLOCKit Filmservice
Lederstr. 13, 22525 Hamburg
fon +49(0)40-430 10 12, www.blockit.de

HBV
Kohlentwiete 10, 22761 Hamburg
fon +49(0)40-85 50 62 90, www.hhbv.de

Multi Control Filmsetbetreuung
Bahnhofstr. 14, 21516 Müssen
fon +49(0)4155-80 83 83
www.multi-control.de

Oswald Hein GmbH
Daimlerstr. 29, 23617 Stockelsdorf
fon +49(0)451-40 12 14
www.oswaldhein.de

safer set GmbH
Dehnhaiide 127, 22081 Hamburg
fon +49(0)40-75 93 23, www.saferset.com

AGENTUREN AGENCIES

Casting

COMA Media Cast OHG
Postfach 102233, 23527 Lübeck
fon +49(0)451-707 15 00
www.coma-media.de

Cococasting Bühnenstudio der Darstellenden Künste
Hansastr. 35, 20144 Hamburg
fon +49(0)40-44 58 14
www.cococasting.de

extra FACES
Barmbeker Str. 152, 22299 Hamburg
fon +49(0)40-22 69 75 30
www.extra-faces.de

casting_kino und tv
Sophie Molitoris
Weidenallee 2b, 20367 Hamburg
fon +49(0)40-41 62 33 35
www.molitoris-casting.de

Heike Riecks – Korn Castings & Darstellervermittlung
Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg
fon +49(0)40-66 88 52-21
www.rikocast.de

Komparsenfischer Casting für Film und TV
Kirsten Schultz c/o DIE-HOEHE.DE
Carlshöhe 42, 24340 Eckernförde
fon +49(0)4351-666 05-21
www.komparsenfischer.de

Michael Damm Castingagentur Norddeutschland
Frankenstr. 29, 20097 Hamburg
fon +49(0)40-668 12 61
www.damm-casting.de

Patrick Dreikauss
Caster & Coach für Kinder & Jugendliche
Legienstr. 10, 22111 Hamburg
fon +49(0)40-71 40 41 21
www.pd-casting.de

Schauspieler actors

ACTORS CONNECTION
Agentur für Film und Fernsehen
Max-Elmar Wischmeyer
Kuckucksberg 9, 22952 Lütjensee
fon +49(0)4154-793 90
www.actors-connection.de

FC NORDEN o2 Film Characters
Bahrenfelder Str. 156, 22765 Hamburg
fon +49(0)40-38 01 17 50
www.fcnorden.de

Agentur Norbert Schnell
Abendrothsweg 23, 20251 Hamburg
fon +49(0)40-41 62 33 00
www.agentur-norbert-schnell.de

Agentur Reuter
Rothenbaumchaussee 73, 20148 Hamburg
fon +49(0)40-89 06 79 60
www.agentur-reuter.com

Agentur TASK Film Characters
Bahrenfelder Str. 156, 22765 Hamburg
fon +49(0)40-38 61 46 46
www.agentur-task.de

bremer & rump Agentur für Schauspieler
Auf der Heide 1b, 22393 Hamburg
fon +49(0)40-41 33 33 70
www.bremer-rump.de

Bundesagentur für Arbeit
Zentrale Auslands- u. Fachvermittlung (ZAV)
Gotenstr. 11, 20097 Hamburg
fon +49(0)40-284 01 50
www.zav.arbeitsagentur.de

Funke & Stertz GmbH Medien Agenten
Schulterblatt 58, 20357 Hamburg
fon +49(0)40-432 16 10, www.funke-stertz.de

Klostermann & Thamm GbR
Agentur für Schauspieler
Königstr. 32, 22767 Hamburg
fon +49(0)40-57 00 96 94
www.klostermann-thamm.de

NEW TALENT
Agentur & Schauspielschule für Kinder und Jugendliche
Legienstr. 10, 22111 Hamburg
fon +49(0)40-73 67 42 43
www.newtalentschauspielschule.net

Rakete Management
Rütgerweg 4, 22763 Hamburg
fon +49(0)40-880 11 03
www.rakete-management.de

Romana Klein
Schauspielagentur Film, TV & Werbung
Büsumer Weg 51, 24106 Kiel
fon +49(0)431-389 06 25
www.romanaklein.de

Schott & Kreutzer GbR
Agentur für Film, Fernsehen und Theater
Weidenallee 37a, 20357 Hamburg
fon +49(0)40-39 90 99 15
www.schott-kreutzer.de

Weitere Agenturen further agencies

La Gente e.K., Gabriele Scheld
Agentur für Regie, Drehbuch und Kamera
Bahrenfelder Steindamm 44
22761 Hamburg
fon +49(0)40-38 61 14 05
www.la-gente-agentur.de

Scripts for sale Medienagentur GmbH
Stormsweg 3, 22085 Hamburg
fon +49(0)40-43 19 03 80
www.scriptsforsale.de

Sybille Seidel Medienagentur
Hallerplatz 10, 20146 Hamburg
fon +49(0)40-41 49 53 49
www.medienagenturseidel.de

AUSSTATTUNG SCENERY & EQUIPMENT

Axis Mundi Film-Welten-Ausstattung
Lagerstr. 17, Geb.G, 2.Stock, 20357 Hamburg
fon +49(0)40-430 45 40, www.axis-mundi.de

Chamäleon Service
Film- und Theaterbauten GmbH
Stockmeyerstr. 43, 20457 Hamburg
fon +49(0)40-32 52 72 29
www.chamaeleonservice.de

Fundus 51
Gaußstr. 51, 22765 Hamburg
fon +40(0)171-643 94 30, www.fundus51.de

FTA Film- und Theaterausstattung GmbH
Kronssaalsweg 20, 22525 Hamburg
fon +49(0)40-639 04 20
www.fta-hamburg.de

Jacke wie Hose Fundus
Barner Str. 16, 22765 Hamburg
fon +49(0)40-43 03 44 44,
www.fundusjackewiehose.de

Needful Things GbR
Am Diebsteich 51, 22761 Hamburg
fon +49(0)40-420 07 16
www.propsandmore.de

CATERING

Caberlo
Ausschläger Weg 36, 20537 Hamburg
fon +49(0)40-25 17 87 87, www.caberlo.de

Edda's Buffet
Kalckreuthweg 1, 22607 Hamburg
fon +49(0)40-890 32 31

das – culinarium
Beckergrube 22, 23552 Lübeck
fon +49(0)173-233 75 73
www.das-culinarium.de

MOVIE MAMPF Catering GmbH
Tönninger Weg 1, 22609 Hamburg
fon +49(0)40-80 78 48 40
www.moviemampf.de

COACHING & CONSULTING

Film Characters Workshops & Training
Löfflerstr. 5, 22765 Hamburg
fon +49(0)40-38 01 17 51
www.filmcharacters.de

Der Filmcoach
Babette Schröder, Kati Wiesinger
Hallerstr. 55, 20146 Hamburg
fon +49(0)40-41 35 28 47
www.der-filmcoach.de

LICHT- & KAMERAVERLEIH FILM EQUIPMENT

avt plus media service GmbH
Bahrenfelder Chaussee 49e, 22761 Hamburg
fon +49(0)40-85 50 34 00, www.avtplus.de

Cinegate GmbH
Schimmelmanstr. 123 a, 22043 Hamburg
fon +49(0)40-654 96 00, www.cinegate.de

Cine-Mobil GmbH
Jenfelder Allee 80, Haus W, 22039 Hamburg
fon +49(0)40-66 88 31 11, www.cine-mobil.de

Electric-Sun Film-Service und Lichttechnik
Jenfelder Str. 55, 22045 Hamburg
fon +49(0)40-66 86 34-0, www.electric-sun.de

EQUIPRENT Andreas Teichmann GmbH
Marschnerstr. 9, 22081 Hamburg
fon +49(0)40-220 40 12, www.equiprent.de

Ludwig Kameraverleih GmbH
Münsterstr. 23-25, 22529 Hamburg
fon +49(0)40-59 35 46 60,
www.ludwigkameraverleih.de

MAT – Mad About Technology & Adventureland Productions
Koppel 26, 20099 Hamburg
fon +49(0)40-57 00 99 82, www.mat-film.tv

MBF Filmtechnik
Kedenburgstr. 44, 22041 Hamburg
fon +49(0)40-656 86 40, www.mbf.de

Multivision Hamburg
Film- und Fernsehproduktion GmbH
An der Alster 18, 20099 Hamburg
fon +49 (0)40-227 66 55
www.multivision-hamburg.de

Parasol GmbH Beleuchtung & Medienservice
Herbert-Rübner-Str. 7, 21509 Glinde
fon +49(0)178-846 48 90
www.parasol-filmlicht.de

PMT – Professional Motion Technology
Wandsbeker Str. 26, 22179 Hamburg
fon +49(0)40-60 08 83 42, www.mypmt.de

Video Media GmbH & Co. KG
Klosterkirchhof 18-20, 24103 Kiel
fon +49(0)431-910 11, www.videomedia.de

POSTPRODUKTION POSTPRODUCTION

Chroma Media GmbH & Co. KG
Lagerstr. 34c (Schanzenhöfe),
20357 Hamburg
fon +49(0)40-888 88 40, www.chroma-tv.de

das werk GmbH
Große Elbstr. 145a, 22767 Hamburg
fon +49(0)40-85 35 10, www.das-werk.de

DFP Dock 11 GmbH
Feldstraße 66, 20359 Hamburg
fon +49(0)40-30 39 59 30, www.dock11.com

OPTICAL ART Digital & Film GmbH
Waterloohain 6-8, 22769 Hamburg
fon +49(0)40-511 10 51, www.optical-art.de

OPTIX Digital Pictures GmbH
Poelchaukamp 8, 22301 Hamburg
fon +49(0)40-377 07 10, www.optixdigital.de

Postperfect vision & sound
Eimsbütteler Chaussee 69
20259 Hamburg
fon +49(0)40-43 20 43
www.postperfect.de

SKYLINE-PICTURES GmbH
Editing, Compositing & Animation
Stadtdeich 7, 20097 Hamburg
fon +49(0)40-23 80 57 80
www.skyline-pictures.de

Soundbase Studios GmbH
Kiebitzhof 6, Haus G, 22089 Hamburg
fon +49(0)40-22 74 80 91
www.soundbasestudios.de

Studio Hamburg Postproduktion GmbH
Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg
Friedensallee 7–9, 22765 Hamburg
fon +49(0)40-66 88 33-22
www.studio-hamburg-postproduktion.de

PRODUKTIONSFIRMEN PRODUCTION COMPANIES

Agenda Media GmbH
Van-der-Smissen-Str. 4, 22767 Hamburg
fon +49(0)40-688 91 55 55
www.agendamedia.de

Amusement Park Film GmbH
Allende-Platz 3, 20146 Hamburg
fon +49(0)40-53 30 17 36
www.amusementpark-films.com

Animationsfabrik GmbH
Donnerstr. 20, 22763 Hamburg
fon +49(0)40-398 41 50
www.animationsfabrik.de

a & o buero filmproduktion gmbh
An der Alster 18, 20099 Hamburg
fon +49(0)40-28 00 68 81, www.a-o-buero.de

Aspekt Telefilm – Produktion GmbH
Ericusspitze 1, 20457 Hamburg
fon +49(0)40-301 08 92
www.aspekt-telefilm.de

AVM moving pictures GmbH

Hummelsbütteler Hauptstr. 24
22339 Hamburg
fon +49(0)40-85 83 90
www.avmgbh.de

Beleza Film

Jessica Landt & Falk Nagel GbR
Jenfelder Allee 80, 22045 Hamburg
fon +49(0)40-66 88 47 78
www.belezafilm.de

Bergfilm Produktion & Verleih GbR

Roonstraße 41, 20253 Hamburg
fon +49(0)40-422 98 52
www.bergfilm-produktion.de

Bildschön Filmproduktion – Linda Matern

Brahmsallee 27, 20144 Hamburg
fon +49(0)40-39 90 07 77
www.bildschoen-multimedia.de

bombero international GmbH & Co KG

Borselstraße 16, 22765 Hamburg
fon +49(0)40-31 18 23 80

brave new work film productions GmbH

Vizelinstr. 8d, 22529 Hamburg
fon +49(0)40-48 40 19 00
www.bravenewwork.de

C. Cay Wesnigk Filmproduktion

Heisterbusch 3, 23611 Bad Schwartau
fon +49(0)451-28 22 86, www.cay.agdok.de

C-Films (Deutschland) GmbH

Neuer Pferdemarkt 23, 20359 Hamburg
fon +49(0)40-20 94 72 20, www.c-films.de

Cinecentrum Deutsche Gesellschaft für

Film- und Fernsehproduktion mbH
Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg
fon +49(0)40-66 88-59 00
www.cinecentrum.de

Cuckoo Clock Entertainment GmbH & Co. KG

Max-Brauer-Allee 74, 22765 Hamburg
fon +49(0)40-43 18 83 38
www.cuckooclock.tv

Dirk Manthey Film

Hein-Köllisch-Platz 9, 20359 Hamburg
fon +49(0)40-22 62 95 78
www.dirkmanthey.de

Detailfilm GmbH

Eppendorfer Weg 57a, 20259 Hamburg
fon +49(0)40-60 94 09 44, www.detailfilm.de

EIKON Nord

TV- und Filmproduktion GmbH
Springeltwiete 5, 20095 Hamburg
fon +49(0)40-300 61 87-0
www.eikon-nord.de

element e filmproduktion GmbH

Beim Grünen Jäger 6a, 20359 Hamburg
fon +49(0)40-444 65 30, www.element-e.net

Filmtank GmbH

Lippmannstr. 53, 22769 Hamburg
fon +49(0)40-431 86 10
www.filmtank.de

fiction 2.0 – Stefan Gieren

Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg
fon +49(0)177-821 36 93
www.fictionzweinnull.de

Fortune Cookie Filmproduktion

GmbH & Co. KG
Friedensallee 9, 22765 Hamburg
fon +49(0)40-30 03 54 75
www.fortunecookiefilm.com

Gebrueder Beetz

Filmproduktion Hamburg GmbH & Co. KG
Hamburg/Berlin/Köln
Eppendorfer Weg 93a, 20259 Hamburg
fon +49(0)40-76 97 30 70
www.gebrueder-beetz.de

Heimathafen Film & Media UG

Hein-Hoyer-Str. 9, 20359 Hamburg
fon +49(0)40-57 24 63 09
www.heimathafenfilm.de

Hyena Films

Fettstr. 5a, 20357 Hamburg
fon +49(0)40-43 09 54 58
www.hyenafilms.com

Honnom Film GbR

Holländische Reihe 4, 22765 Hamburg
fon +49(0)40-35 07 77 32
www.honnom-film.de

Joker Pictures GmbH

Bahrenfelder Chaussee 49a,
22761 Hamburg, fon +49(0)85 50 32 06
Werftstr. 193, 24143 Kiel
fon +49(0)431-25 98 52 06
www.jokerpictures.de

Josefine Filmproduktion

Hohenesch 38, 22765 Hamburg
fon +49(0)40-432 96 80, www.josefine-film.de

Junafilm

Barnerstr. 14a, 22765 Hamburg
fon +49(0)40-39 90 65 67, www.junafilm.de

Kern Filmproduktion GmbH

Brennerstr. 58, 20099 Hamburg
fon +49(0)40-24 12 90, www.kernfilm.de

Latemar Film

Jenfelder Allee 80, 22045 Hamburg
fon +49(0)179-460 99 86
www.latemar-film.com

Lemme Film GmbH

Grabbestr. 6, 22765 Hamburg
fon +49(0)40-41 35 94 04, www.lemmefilm.de

leitmotiv Film GmbH

Schrammsweg 11, 20249 Hamburg
fon +49(0)40-18 19 85 96
www.leitmotivfilm.de

Lona media filmproduktion

Bernstorffstr. 99, 22767 Hamburg
fon +49(0)40-44 46 54 41, www.lonamedia.de

Mutter Film Produktions UG

Sternstr. 7, 20357 Hamburg
fon +49(0)40-55 56 69 71, www.mutter-film.de

ndF: neue deutsche Filmgesellschaft mbH

Jarrestr. 44b, 22303 Hamburg
fon +49(0)40-822 27 70, www.ndf.de

Network Movie Film- und Fernsehproduktion GmbH & Co. KG

Steinhöft 11, Sloman Haus, 20459 Hamburg
fon +49(0)40-30 06 89-0
www.networkmovie.de

Palms Fiction

Grindelhof 19, 20146 Hamburg
fon +49(0)40-410 50 10
schneider@palmsfiction.com

Polyphon Film- und Fernsehgesellschaft mbH

Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg
fon +49(0)40-66 88-55 88, www.polyphon.de

Relevant Film Produktionsgesellschaft mbH

Hoheluftchaussee 95a, 20253 Hamburg
fon +49(0)40-413 27 10, www.relevantfilm.de

Rhizomfilm OHG

Große Brunnenstr. 73, 22763 Hamburg
fon 49(0)40-39 90 54 59, www.rhizomfilm.de

Riva Filmproduktion GmbH

Friedensallee 14-16, 22765 Hamburg
fon +49(0)40-390 62 56, www.rivafilms.de

Skalar Film GmbH

Mansteinstr. 25, 20253 Hamburg
fon +49(0)40-71 66 73 71, www.skalarfilm.de

STERNTAUCHER Filmproduktion GmbH

Hein-Hoyer-Str. 13, 20359 Hamburg
fon +49(0)40-609 40 00 50
www.sterntaucher-filmproduktion.de

Storytellers GmbH & Co. KG

Lagerstr. 34c, 20357 Hamburg
fon +49(0)40-88 88 84 59, www.storytellers.de

Studio Hamburg Produktion Gruppe GmbH

Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg
fon +49(0)40-66 88 48 02
www.studio-hamburg.de

Studio Rakete GmbH

Schomburgstr. 120, 22767 Hamburg
fon +49(0)40-380 37 56 90
www.studiorakete.de

Tamtam Film GmbH

Bahrenfelder Steindamm 44
22761 Hamburg
fon +49(0)40-38 08 99 99
www.tamtamfilm.com

Tatja B. GmbH

Schauenburger Str. 116, 24118 Kiel
fon +49(0)431-560 64 50, www.tatjab.de

thede filmproduktion

Blücherstr. 7, 22767 Hamburg
fon +49(0)40-899 11 61, www.diethede.de

Trebitsch Entertainment GmbH

Dammstr. 21, 20354 Hamburg
fon +49(0)40-36 16 67 60, www.trebitsch.net

TRIKK17 – Animationsraum GmbH & Co. KG

Eduardstraße 46-48, 20257 Hamburg
fon +49(0)40-38 03 79 17, www.trikk17.com

Ulysses Filmproduktion GmbH

Schomburgstr. 120, 22767 Hamburg
fon +49(0)40-33 98 89 80
www.ulyssesfilms.de

Video Media GmbH & Co. KG

Klosterkirchhof 18-20, 24103 Kiel
fon +49(0)431-910 11, www.videomedia.de

Wulfmedien Fredo Wulf

Hansastr. 63, 24118 Kiel
fon 0170-35 46 610, www.fredo-wulf.de

WunderWerk GmbH

Jarrestr. 44b, 22303 Hamburg
fon +49(0)40-822 27 71 70
www.wunder-werk.de

Wüste Film GmbH

Schulterblatt 58, 20357 Hamburg
fon +49(0)40-431 70 60, www.wuestefilm.de

Yucca Filmproduktion

Österweide 21, 25746 Heide
Elbchaussee 124a, 22763 Hamburg
fon +49(0)160-439 21 30
www.yucca-filmproduktion.de

Zyklopfilm

Neuenkamp 9, 25497 Prisdorf
fon +49(0)4101-746 43, www.zyklopfilm.de

STUDIOS RENTAL STUDIOS

Alsterfilm GmbH

Von-Bargen-Str. 18, 22041 Hamburg
fon +49(0)40-60 03 86 30
www.alsterfilm.de

Cinegate GmbH

Schimmelmannstr. 123a, 22043 Hamburg
fon +49(0)40-654 96 00, www.cinegate.de

Studio Hamburg Atelierbetriebs GmbH

Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg
fon +49(0)40-66 88 22-11
www.studio-hamburg-atelier.de

TV Studio GmbH

Schulauer Moorweg 25, 22880 Wedel
fon +49(0)410-31 23-0
www.tvstudiogmbh.de

Video Media GmbH & Co. KG

Klosterkirchhof 18-20, 24103 Kiel
fon +49(0)431-910 11

TONSTUDIOS SOUND STUDIOS

allphon

Tammensiel 2, 25849 Pellworm
fon +49(0)4844-99 21 10, www.allphon.de

Cliffstudio

Boklunder Weg 2, 24848 Kropp
fon +49(0)4624-80 28 31, www.cliffstudio.de

earworx audioproduction schumacher

Werftstr. 193, 24143 Kiel
fon +49(0)431-996 99 60, www.earworx.de

Freudenhammer Tonstudios

Eimsbütteler Chaussee 23, 20259 Hamburg
fon +49(0)40-43 28 23 45
www.freudenhammertonsstudios.de

KONKEN STUDIOS KG

Große Brunnenstr. 22, 22763 Hamburg
fon +49(0)40-39 41 14, www.konkenstudios.de

ImHouseMusic

Liethberg 39a, 25524 Itzehoe
fon +49(0)4821-80 47 37, www.imhouse.de

Jam-Studio

Mergenthalerstr. 8, 24941 Flensburg
fon +49(0)461-444 53, www.jam-studio.de

Loft Tonstudios GmbH

Stresemannstr. 375, 22761 Hamburg
fon +49(0)40-899 65 50, www.loftstudios.de

Music-Plant

Steinrader Hauptstr. 57a, 23556 Lübeck
fon +49(0)451-498 15 22, www.music-plant.de

Primetime Studio GmbH

Schützenstr. 89, 22761 Hamburg
fon +49(0)40-88 16 92 49
www.primestudio.de

Studio Funk GmbH & Co. KG

Eimsbütteler Chaussee 69, 20259 Hamburg
fon +49(0)40-43 20 43, www.studiofunk.de

Überschall Tonstudios

Waitzstr. 95, 24118 Kiel
fon +49(0)431-56 44 46, www.ueberschall.sh

Zeigermann-Schmahl GbR

Beimoorstr. 7, 22081 Hamburg
fon +49(0)40-22 74 86 99
www.zeigermann-schmahl.de

TRANSPORTUNTERNEHMEN VEHICLE HIRE & LOGISTICS

motionTeam

Ottensener Str. 2, 22525 Hamburg
fon +49(0)40-43 09 66 90
www.motionteam.de

travset Business Travel + Service GmbH

Spaldingstr. 218, 20097 Hamburg
fon +49(0)40-55 40 30, www.travset.de

UNTERTITEL & ÜBERSETZUNGEN SUBTITLES & TRANSLATIONS

Subs GbR

Fruchtallee 17, 20259 Hamburg
fon +49(0)40-39 90 70 60
www.subs-hamburg.de

VERLEIH DISTRIBUTION

Aries Images

Grindelhof 19, 20146 Hamburg
fon +49(0)40-41 35 26 02
www.aries-images.de

barnsteiner-film

Dorfstraße 15, 24361 Klein Wittensee
fon +49(0)4356-996 56 81
www.barnsteiner-film.de

imFilm Agentur + Verleih Inka Mielke

Palmaille 55, 22767 Hamburg
fon +49(0)40-43 19 71 37, www.im-film.de

Universal Pictures Germany GmbH

Christoph-Probst-Weg 26, 20251 Hamburg
fon +49(0)40-350 08 01
www.universal-pictures.de

Warner Bros. Entertainment GmbH

Humboldtstraße 62, 22083 Hamburg
fon +49(0)40-22 65 00
www.movies.warnerbros.com

Den kompletten Production Guide mit

über 2000 Adressen finden Sie unter

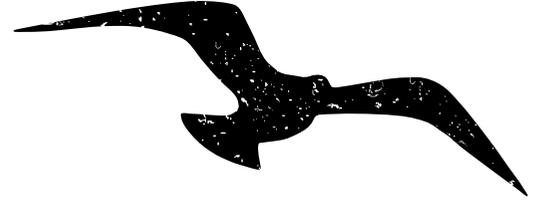
www.ffsh.de Please find the complete

Production Guide with more than 2000

addresses under www.ffsh.de



Filmförderung Hamburg
Schleswig-Holstein



butter bei die stoffe

der drehbuchwettbewerb
im norden einreichtermin 14.7.2014
www.ffhsh.de/drehbuchwettbewerb